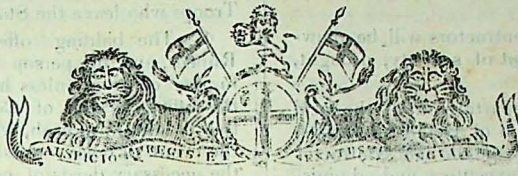


THE



# Bombay Government Gazette.

Vol. 23.]

Published by Authority.

[ No. 38.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 22ND SEPTEMBER 1853.

[ Eight annas per copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the MONTHLY MAIL PACKETS to SUEZ, during the ensuing season, will be despatched from September to April inclusive on the 28th of each month, and the INTERMEDIATE MAIL PACKETS to ADEN in September on the 12th, and in each subsequent month, till April, on the 14th, and in May on Saturday the 13th.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

R. WALLACE,

Deputy Secretary to Government.

Bombay Castle, 30th July 1853.

## Notice

Is hereby given, that sealed tenders for the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK, COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS (Ganjah, Opium, and Khuskus), to the Native Troops and Camp Followers at Aden, for the Term of one year and eleven months, commencing from the 1st day of February 1854, and to terminate on the 31st day of December 1855, will be received at the Office of the Superintendent of Bazars and Police at this Station, and that of the Commissary General of the Army in Bombay, at 1 o'clock P. M. on Saturday the 8th day of October 1853, after which date and hour none will be received.

2. No person will be allowed to tender for the

contracts unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees (1200) one thousand and two hundred, in cash, for the Liquor, and (200) two hundred for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, and two unexceptionable securities will also be required from the highest tenderers to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

3. The Troops composing the Station are as follows, viz :—

16th Regiment Madras Native Infantry.  
E Company 5th Battalion Native Artillery.  
B Company Madras Sappers and Miners.  
Followers attached to Corps and Departments.

4. But should it so happen that any portion thereof be withdrawn before the date fixed for the sale of the contracts, they shall be entered into for those actually present on the date of sale.

5. No Liquor will on any account whatever be allowed to be sold to any European Soldier without a written pass, bearing the signature of the Superintendent of Bazars.

6. The conditions of the contracts shall not be considered binding or in force in any respect until confirmed by superior authority.

7. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performing of their contracts, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment, as his or their personal security for the due execution of the agreement. This is to be in addition to the monthly



payment in advance of the sums tendered for the contracts.

8. The contractor or contractors will be allowed no drawback on account of scarcity, drought, &c.

9. The arrival in or departure out of the local limits of the said Command of Details of Troops, shall not affect the liability of the said contractor or contractors, his or their executors and administrators, to perform these contracts, nor shall such arrival or departure affect the rate to be paid by the said contractor or contractors, his or their executors and administrators, for the exclusive privilege, save as hereinafter mentioned, viz. that if during the existence of this contract Native Troops are located or withdrawn from the local limits of the said Command, exceeding in strength one-fourth the number of Native Troops hereinbefore specified, the amount payable by the said contractor or contractors, his or their executors or administrators, for the said exclusive privilege, shall be increased or decreased under orders by the Superintendent of Bazars, to such extent as a Committee of Officers, to be convened and nominated on the part of the Honorable East India Company, shall determine.

10. The increase or decrease in the number of Followers attached to Corps and Departments at Aden shall not affect the amount payable monthly by the contractor or contractors, except as regards those attached to the Engineer Department, to whom alone the rule in the foregoing clause will be held applicable.

11. The Liquor contractor will be bound to defray the expenses of maintaining an establishment of 4 Peons, for suppressing the clandestine sale of Spirits to European Troops, whenever the Commanding Officer may deem proper.

12. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars and Police at Aden, and that of the Commissary General in Bombay, from 10 o'clock A. M. until 5 o'clock P. M. daily (Sundays excepted), also at the time of receiving tenders.

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

W. F. GORDON, Lieutenant,  
Superintendent of Bazars and Police, A. F. F.

Superintendent of Bazars and Police (Office,  
Camp Aden, 9th August 1853.

### Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office, and sealed tenders at the Commissary General's office in Bombay, at 12 o'clock on Monday the 10th October 1853, for the exclusive privilege of SELLING ARRACK, COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS in this Cantonment, and also for the sale of Arrack and Country Liquor in the State of Kolapoor, commencing from 1st November 1853, to 31st October 1854.

2. The Troops composing the Kolapoor Cantonment are as follows, viz :—

	Strength.
One Regiment of N. I. ....	886
One Company of Golundauze..	231
Inhabitants of Camp Bazar.....	704

3. No deduction will be allowed, except for Troops who leave the Station.

4. The bidding offers to be in Company's Rupees, and no person will be allowed to offer for the contract unless he previously deposits in this office the sum of Company's Rupees (2,000) two thousand, in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deeds of contract, should the offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto such amount as shall complete a monthly rent, to be deposited in the Police Office until the expiration of the contract.

5. Each bidder or person tendering will be required to produce a certificate from two individuals of unexceptionable character, that they will stand security for him in the event of his offer or tender being accepted.

6. The terms of the contract will be made known at the time of sale, or before, on application at this office between the hours of 10 and 4 o'clock daily (Sundays excepted), and no verbal offers will be received after 12 o'clock on the day of sale, and the parties offering, or their agents, must be present at the time specified.

7. As it is not incumbent on the sanctioning Authorities to accept of the highest bid, it is to be understood that the deposits lodged to qualify a person to bid for the contract will not be returned until the biddings have been duly submitted to the Authorities for sanction, and a reply received.

8. To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood that the provisions of the contract are to be strictly enforced, agreeably to the 3rd paragraph of the Commissary General's letter to the Military Board dated 30th July 1850.

9. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Officer Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

10. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

C. T. PALIN, Lieut.,  
Supt. of Bazars and Police.

Police Office, Camp Kolapoor,  
31st August 1853.

### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a Contract for supplying NATIVE BOATS, COUNTRY CRAFT, TONNAGE, &c. to the Military and Indian Naval Departments at the Presidency, for a period of two years from the 1st day of October next, may, on application at this office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or Lists of prices, and such information relating thereto as they may require.

#### Military Department.

No. 1.—Schedule for supplying Native Boats and other Country Craft and Tonnage for the conveyance of Troops, Stores, &c., and also for the performance of Port duties.

#### Indian Naval Department.

No. 2.—Schedule for supplying Native Boats and other Country Craft and Tonnage for the conveyance of Timber, Coal, Goods, Stores, &c., as also for the performance of Harbour duties.



2. Verbal offers for the contract will be received at this office on Friday the 23rd instant, at 2 P. M. precisely, when intending contractors will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which they will undertake the contract, on the understanding that the duties of the same must be performed in a satisfactory manner, as ordered, free of all charges beyond the stipulated price, and that the supplies made under it are liable to objection or rejection by the Executive Commissariat Officers, or by the indenting or receiving Officers; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office, in cash, the sum set opposite the Schedules, respectively, viz:—

Schedule No. 1. Rupees (2,876) two thousand eight hundred and seventy-six.

Schedule No. 2. Rupees (619) six hundred and nineteen.

Which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount, as follows:—

For Schedule No. 1. Rupees (11,506) eleven thousand five hundred and six.

For Schedule No. 2. Rupees (2,478) two thousand four hundred and seventy-eight.

Which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. The contractor will be required to sign and seal a contract, stipulating that the rates contracted for shall include all fees and other charges leviable on vessels at the different Outports, as also that demurrage shall not be paid for Sundays.

5. The Commander in Chief of the Indian Navy, and all Government Officers, shall be at liberty to use Government Boats or other Craft whenever they may think it expedient.

6. Government is at liberty to hire tonnage on Square-rigged Vessels for the conveyance of Troops, Stores, &c. through the agency of the Marine Department, or despatch the same by its own or private Steamers, or by means of the Railway when it can be made available, and the contractor shall have no claims whatever on Government for thus despatching Troops, Stores, &c. at any time.

7. It is to be distinctly understood, that all other public Departments will be at liberty to make their own arrangements for the supply of Tonnage, &c. should they deem it desirable so to do, independently of this contract.

8. Parties desirous of offering for the above contract are hereby informed that Government is already prepared to carry on the Boat contract under the orders of its Officers, unless favorable offers are received.

9. All Boats and other Craft supplied are to be surveyed and approved of by an Officer or Officers of the Indian Navy, or of the Master Attendant's Department, and the contractor will

be held strictly responsible for the safe delivery of every description of Goods and Stores confided to his charge for transport, and must deliver them in the same state as when made over to him or those in his employ, and must make good all deficiency and damage sustained by Goods and Stores while in charge of himself, his Tindals, Nacodas, or others in his employ, during the passage, (the dangers of the sea and capture by the enemy excepted,) and he shall sign receipts for all Goods and Stores immediately they are made over to him, his Tindals, Nacodas, or others in his employ.

10. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, this Department may immediately cause the required Tonnage, &c. to be hired at his risk and cost, if it be considered expedient so to do, and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty to (300) three hundred, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; and in every such case it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that, if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (2,876) two thousand eight hundred and seventy-six, on account of Schedule No. 1, and Rupees (619) six hundred and nineteen, on account of Schedule No. 2, mentioned in para. 3 of this Notice, will be forfeited to Government.

11. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or any attempt on his part, or that of his agents, to convey Stores, supply Tonnage, &c. in an improper manner, will subject him in every instance to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the Executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

12. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

13. Bills for Tonnage supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the supply being made, in default of which the contractor will be liable to forfeit the full value of the Tonnage, &c. supplied, for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

14. The amount of retrenchments made by the Military Board on the Contractors' Bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

15. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 12 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means,



guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

16. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz:—

No. 1, Rupees 57,532, and No. 2, Rupees 12,392.

17. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Captain,  
For Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
7th September 1853.

**Notice**

Is hereby given, that the INTEREST of the under-mentioned persons, respectively, in certain PARCELS of GOVERNMENT LAND, with Cudjan Sheds standing thereon, situated without the Town Walls, at New Town and Cammattee Poora, seized under Distress Warrants for non-payment of the Revenue, will be sold by Public Auction, at the Collector's Office in the Fort, at noon, on Monday the 3rd October 1853.

1. Shaik Mahomed Dhuttooray, Collector's No. 148.
2. Westa Jewa and Roopa Ausersey, Collector's No. 981.
3. Meerza Manoorby, Collector's No. 957.
4. Shaik Abdulla Ruffoodin Mahimker, Collector's No. 1001 and 1002.
5. Muccoond Luxamonjee, Collector's No. 1926.
6. Bhugwuntrow Morojee, Collector's No. 2640.
7. Khadega Bebee, for Ballow Meya bin Shaik Mader Subadar and Shaik Jeewan, Collector's No. 2574 and 2860.
8. Woodave Narron, Collector's No. 2828.
9. Dhanjeebhoy and Pallonjee Muncherjee, Collector's No. 2896 and 2896.

F. HUTCHINSON,  
Collector.

Bombay, Collector's Office,  
15th September 1853.

**जुद्धेरनांमु.**

अहेतुवुन पारकोट पेतवाडीनां तथा कां नारीपुरांनां शरकारी नमीनणा कडकाजिपर, नवलीनां छापरां छ तेलु शरकारयु नेहेछु ल नीये लपेला यमशे पाशेथी नडी आप पाने लीये नपतीयु पारंनट काडाडीगे नपत करेलां छु माटे तेजिपरना तेअेनाो छुड ता रीम उ माहे अकटोपर शंने १८५३ शोन पारने हीने अपारनां कांठनां कलेकटरनी क येरीनां जुद्धेर लीलांम करीने वयपानां आपये.

१. शेम माहुंनद धपुरे कलेकटरनो नंयर १४८.

२. पेशता लवा तथा र्पां अंनशे कलेक टरनो नंयर ८८१.

३. मीरुं माणुरयाथ कलेकटरनो नंयर ८५७.

४. शेम अयकुला रकुदीन माडीनकर क लेकटरनो नंयर १००१ तथा १००२.

५. महुंनद लमणल कलेकटरनो नंयर १८२६.

६. भगवंतराय मोरोल कलेकटरनो नंयर २६४०.

७. पालव नीयां पीन शेम मादर शुये दार तथा शेमलपान तेजी तरकथी मादेन पीपी कलेकटरनो नंयर २५७४ तथा २८६०.

८. छिदेव नारंण कलेकटरनो नंयर २८२८.

९. धंनलभाथ तथा पालंनल मंनयेर लकलेकटरनो नंयर २८८६ तथा २८८६.

नीयांशी.  
शेक, छमीनशंन.  
कलेकटर.

तारीम १५ नी माहे १५४० म  
पर शंने १८५३ छेयपी मु  
कांम मुंयथे कलेकटरनी क  
येरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**जाहिरनामा.**

ऐसाजे कोटाबाहेर शतओळींत व कामाठपुण्यांत सरकारी जमिनाचे तुकडे आहेत त्यांजवर झांवळ्यांची छपरी आहेत त्यांचे सरकारी देणे खाली लिहिलेले मनुष्यांक थकल्यामुळे जमीचे वारट काढून जय केले आहेत त्यास सदहू तुकड्ये री-ल मशारनिह यांचे हक्क तारीख ३ माहे अक्टोबर स-न १८५३ सोमवारचे रोजी दोन प्रहरी कोटांत कलेकटरचे कचेरींत जाहीरलेलां व कळून विकले जातील.

१. सेख महमद धतुरे कलेकटर नंबर १४८.
२. वेस्ता जीवा व रूपा अमरसे कलेकटर नंबर ९८१.
३. मिरजा मानुरवाई कलेकटर नंबर ९५७.
४. सेख अबदला रफुदीन माहीमकर कलेकटर नंबर १००१, १००२.
५. मकुंद लक्ष्मणजी कलेकटर नंबर १९२६.
६. भगवंतराय मोरोजी कलेकटर नंबर २६४०.
७. बालव मिया बिन सेख मादर सुभेदार व सेख जी-वन याचे वत्तीने खादेजा बीबी कलेकटर नंबर २५७४, २८६०.
८. बुदेन नारण कलेकटर नंबर २८२८.
९. धनजीभाई व मालनजी मंनचरजा कलेकटर नंबर २८९६, २८९६.

निशाणी.

एफ. हचिनसन,  
कलेकटर.

तारीख १५ सपेंबर सन १८५३ इसवी  
मुकाम मुंबई कलेकटरची कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.



FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

The 26th August 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th August 1853:—

ACT No. — of 1853.

*An Act to repeal Regulation VII. of 1816, and to declare the Law which is to be in force in the Tract of Land granted to Maharajah Imrit Rao.*

Whereas a tract of land situated near the town of Teroha, in the district of Banda, was granted as an independent Jagheer by the British Government to the Maharajah Imrit Rao; and whereas by Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, it was enacted that from and after the date of that Regulation the jurisdiction of the Courts of Civil and Criminal Judicature, and the operation of the general Regulations, should not extend to the tract of land aforesaid; and whereas Maharajah Benaik Rao, son of the said Maharajah Imrit Rao, died on the 6th day of July 1853, and it is now expedient to repeal the above-mentioned Regulation; It is enacted as follows:

I. Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, is hereby repealed.

II. The said tract of land being part of the district of Banda, all Laws and Regulations now in force within that district shall be in force in the said tract of land.

III. All cases, Civil or Criminal, in which the cause of action arose, or the offence was committed, within the said tract of land, before the passing of this Act, may be tried and determined by the Courts of the said district of Banda, and the general Laws and Regulations now in force there may be applied and administered by the said Courts in the trial and determination of such cases; but if in any case it shall appear that the application of the said Laws and Regulations would operate unjustly if applied to the trial and determination of any such case, it shall be lawful for the said Courts to try and determine the same according to equity and good conscience.

IV. Provided always, that no Court shall try or determine any case, Civil or Criminal, with respect to which a final decision was pronounced, previously to the said 6th day of July 1853, by any Court or person within the said tract of land, having at the time of the decision lawful power and authority to pronounce it; and that, with the exception of cases within the provisions of Section IV. of the said Regulation VII. of 1816, no act committed within the said tract of land prior to the 31st day of August 1853 shall be deemed an offence punishable under the provisions hereof, if at the time of the commission of such act the same was not contrary to the laws then in force in the said tract of land.

V. Nothing in this Act shall extend to any crime or offence within the provisions of Section III. or IV. of the said Regulation committed before the passing of this Act, but every such crime or offence shall be dealt with and punished as if this Act had not been passed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of October next.

GEO. PLOWDEN,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

The 2nd September 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2nd of September 1853:—

ACT No. — of 1853.

*An Act to amend the Law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company.*

Whereas it is expedient to amend the Law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company, It is enacted as follows:—

I. Section XVI. Regulation XXVII. of 1814, of the Bengal Code, and Section XVI. Regulation XIV. of 1816, of the Madras Code, are hereby repealed.

II. No Pleader shall be bound to attend in any of the Courts of the East India Company, on any day fixed for the transaction of Civil business, or to notify to the Court his inability to attend, unless he shall be employed in some cause or business which, according to the practice of the Court, may be heard or transacted therein on that day, anything in any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

III. Every Attorney on the roll of any of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature in India shall be entitled as such to plead in any of the Sudder Courts of the East India Company, or in any of the Courts subordinate thereto, subject, however, to all the rules for the time being in force in the said Sudder and other Courts respectively, applicable to Barristers pleading therein, whether relating to the language in which the Court is to be addressed, or to any other matter.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2nd day of December next.

GEO. PLOWDEN,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such good and wholesome ARTICLES, embraced in the following Schedules, as may be required by the Commissariat Department at Aden, for the time stated opposite each Schedule, commencing from the 1st day of January 1854, may, on application at this office, and that of the Deputy Commissary General in Bombay, from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or lists of prices, and such other information relating thereto as they may require:—

- Schedule No. 1, for Fresh Meat, &c. for one year.  
 „ No. 2, for Medical Comforts, Provisions, &c. for one year.  
 „ No. 3, for Flour and Wheat, for one year.  
 „ No. 4, for Grain, for one year.  
 „ No. 5, for Spices, &c. for one year.  
 „ No. 6, for Brandy, Beer, &c. for one year.  
 „ No. 7, for Stationery, for one year.  
 „ No. 8, for Forage, &c. for one year.  
 „ No. 9, for Miscellaneous Articles, for one year.  
 „ No. 10, for Water, sweet and brackish, of Aden Wells, for one year.  
 „ No. 11, for Hospital Clothing, for two and three years.  
 „ No. 12, for Rice, Ooballa, for one year.

2. Sealed tenders for the contracts will be received at this office, and that of the Deputy Commissary General in Bombay, on Monday the 3rd day of October 1853, at 1 o'clock precisely, and will be opened in the presence of such parties as are in attendance on the day and hour specified; and no tender will be received afterwards.

3. Parties willing to undertake the contract for Liquor, Beer, &c. are required to send in two tenders for the same, viz. one on the usual terms, and the other on the condition of receiving empty Bot-



bles not required by the Commissariat Department at Aden, at the following rates :—

Bottles, quart, at (4) four Annas per dozen.  
 „ pint, at (5) five Annas per dozen.

4. Intending contractors will be required to offer a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores if required, and afterwards to the Indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded; and that the same are liable to examination and rejection by the Executive Commissariat Officer, or by the Indenting or Receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government; in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officer, he can claim to have the rejected articles reported on by a Committee, whose decision is to be final and binding on all parties.

5. No person will be allowed to tender for the contracts unless he previously deposits in this and the Deputy Commissary General's Office in Bombay, in cash, the sums exhibited opposite each of the following Schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on their offers being accepted; in which latter case they must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount as shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of their contracts.

	Deposit in Cash.	Bonded Security.
Schedule No. 1	Rs. 2,235	Rs. 4,940
„ No. 2	722	2,888
„ No. 3	2,548	10,191
„ No. 4	888	3,552
„ No. 5	1,172	4,686
„ No. 6	119	476
„ No. 7	37	148
„ No. 8	381	1,524
„ No. 9	471	1,881
„ No. 10	594	2,375
„ No. 11	120	480
„ No. 12	1,063	4,250

6. Contractors must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon them; they must further invariably keep on hand a sufficient stock of every article, to the extent of three and six months' consumption, as particularised at the foot of every Schedule; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department, at their risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (50) fifty to (500) five hundred, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractors or by this Department; in every such case, also, it is to be

understood that the contract or contracts may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposits stated opposite each Schedule, as mentioned in paragraph 5 of this Notice, will be forfeited to Government.

7. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal, on the part of contractors to make supplies, or obey orders, or any attempt on their part, or that of their agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those they are bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject them in every instance to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the Executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

8. It is further to be understood that the contractors, or accredited agents on their part approved of by the Executive Commissariat Officer, are to attend at this office daily during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. till 5 P. M. (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the Executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

9. Any party or parties whose offers are accepted will be required to produce unexceptionable securities within fifteen days from the date of the acceptance of his or their offers, or the contracts will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

10. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles; in default of which, the contractor or contractors will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

11. The amount of retrenchments made by the Military Board on contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted, or such portion thereof, will be refunded to them.

12. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in clause 9 of this Notice, will be interdicted from offering on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character, and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contracts, on his and their offers being accepted.

13. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz :—

Schedule	No.	Rs.	44699	6	0
„	No. 1	14436	0	10	
„	No. 3	50957	8	0	
„	No. 4	17757	13	5	
„	No. 5	23429	3	10	
„	No. 6	2381	0	0	
„	No. 7	738	0	0	
„	No. 8	7616	15	5	
„	No. 9	9402	10	5	
„	No. 10	11872	12	11	
„	No. 11	2387	14	8	
„	No. 12	21250	0	0	



14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

W. F. GORDON, Lieut.,  
Acting Depy. Assist. Commy. General A. F. F.  
Commissariat Office, Aden Field Force,  
Camp Aden, 11th August 1853.

**Notice**

Is hereby given, that the Collector of Malabar will PURCHASE all such SALT, the produce of Bombay, or other places subordinate thereto, as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, from 1st September to 31st October 1853, at the rates detailed below :—

Cannanore, at 28 Rupees per Garce of 120 Indian Maunds.			
Tellicherry,	28 ditto	ditto	ditto.
Calicut,	30 ditto	ditto	ditto.
Ponany,	30 ditto	ditto	ditto.
Choughaut,	32 ditto	ditto	ditto.
Cochin,	33 ditto	ditto	ditto.

It is further notified, that the Salt will be measured by Parrahs (of one Indian Maund) of the same capacity as the sample received from Bombay.

H. CONOLLY,  
Collector of Malabar.

Malabar, Collector's Office,  
Calicut, 24th August 1853.

**आहेरनामु**

आहेरनामु मुंयधेनां अथवा मुंयधेनां तां अथवा नी नगानां पाकेलां नीठांनायु नीये ल मेला गांला यांर नरुं न्नांये तेरुं नीकुं नल या रनां कलेकटर शाहेय तारीय १ की नाडे श पटेनयरथी ते तारीय ३१ नी नाडे अकटे। यर शंने १८५३ शुधी नीये ल मेला भाप प रनांये वेयातु देणे \*

कांनानोरनां १२० अंगाली नण  
नादर गारशना ३पीया २८ परनांये

तालचेरी.....	२८	अंन
कालिकोट.....	३०	अंन
पोनानी.....	३०	अंन
चौघाट.....	३२	अंन
कोचीन.....	३३	अंन

१की आहेरनयर आपवानां आवेछु ने मुंयधेथी नमुना आपा परनांये ६२ अंगाली नणना क्रुथी नीकुं नापणे \*

नीशाणी  
अ.य. कांनली,  
नलयारनेा कलेकटर.

तारीय २४ नी नाडे आगशर शं  
ने १८५३ धशपी मुकांन नल  
यार कलेकटरनी कचेरी कालिकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**जाहिरनामा**

ऐसाजे मुंबईत अथवा मुंबई तान्यातील जाग्यांत विकलेले मि ठापकें खाली लिहिलेले गोब्याकारितां जिवकें पाहिजे तितकें मीठ

मलबार येथील कलेकटर साहेब तारीख १ सप्टेंबर पासून तारीख ३१ आक्टोबर सन १८५३ पर्यंत खाली लिहिलेले दराप्रमाणे खरीद घेईल.

कानानोर १२० बंगाली मणाचे दरगारसास रुपये २८ प्रमाणे:			
तालचेरी	किता	किता	२८ किता
कालिकोट	किता	किता	३० किता
पोनानी	किता	किता	३० किता
चौघाट	किता	किता	३२ किता
कोचीन	किता	किता	३३ किता

आणखी जाहीरखबर दिव्ही जाते जे मुंबईहून नमुना आ न्याप्रमाणे दर बंगाली मणाचे फ्याने मीठ मापतील.

निशाणी

एच. कानली,  
मलबारचे कलेकटर.

तारीख २४ आगष्ट सन १८५३ इसवी मुकाम  
मलबार कलेकटरची कचेरी कालिकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notice**

Is hereby given, that the Collector of Tanna has for SALE a few Copies of the PLAN of MATHERAN HILL, taken in 1852, at Rupees (2-8-0) two, and eight annas per each copy.

H. P. MALET,  
Collector.

Tanna, Collector's Office,  
8th September 1853.

**जाहिरखबर.**

दिव्हीजाते ऐसीजे ठाण्याचे कलेकटर यांजकडेस माथेरान जोंगराचा नकाशा सन १८५२ चे सालांत केला त्याच्या थोडक्या नकला विकण्या करितां आहेत-नकाशाचे दरएक नकलेची किंमत दोन रुपये आठ आणे आहे.  
तारीख ८ माहे सप्टेंबर सन १८५३.

H. P. MALET,  
Collector.

**PROCLAMATION.**

**BOMBAY TO WIT.**—By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the SESSION of OYER and TERMINER, and GENERAL GOAL DELIVERY, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Monday, the 26th day of September instant, at 11 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies; Perjuries, Trespases, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespases, Wrongs, Oppressions, had, done, or committed by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon, the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all



Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other Crimes and Offences, had, done, perpetrated, or committed on the High Seas.

And I hereby give notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay and the Limits thereof, that they be then and there in their own persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other Remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated this 7th day of September 1853, and in the Seventeenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

F. LEGGETT,  
Sheriff.

**Notice**

Is hereby given, that the sum of Rupees Thirty-one (31), WAGES DUE to the Estate of the late SK. HOOSSEIN SK. JEW, Registered No. 6284, Lascar, of the Brig "Sassoon Family," has been paid into my Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application with full particulars (post-paid).

C. KINGCOME,

Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office,  
13th September 1853.

خبر دلی جاتی ہی

کہ رقم روپیہ ایکٹس ۳۱ درملے اور ملک مرحوم شیخ حسین شیخ جیوا نمبر ۶۲۸۴ مرقوم بری "ساسون فیاملی" کے خلاصی کی میرے آفس میں بھری گئی ہی سو صحیح عرض کیے پر اور آف کا محصول بھرے پر اس مرحوم مذکور کے شرعی وکیل کو بعد تفحص کے ادا کئی جاوے گی۔

(صحیح) بی. کنگکم

بپاری جہازوں کے خلاصیوں کا رجسٹر

منڈی مریں رجسٹری آفس

بتاریخ ۱۳ ستمبر ۱۸۵۳

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notification.**

Notice is hereby given, that there will be a PUBLIC EXAMINATION on the 15th November next, at the Sudder Adawlut, of CANDIDATES for the vacant OFFICE of HINDU LAW OFFICER of that Court.

Every Candidate must bring a Certificate of good character from the Judge of the Zilla in which he resides, or from the Resident at the Court of his Sovereign, if he be a Foreigner.

The Zilla Judges are requested to give general

publicity to this Notification; and in the event of the Shastrees of their Courts wishing to attend the Examination, to grant them leave for the purpose.

By order of the Sudder Adawlut,  
M. A. COXON,  
Acting Registrar.

Bombay, Sudder Adawlut,  
3rd September 1853.

महुर मयर.

आपवांना आवे छे न शहर अदालतना पंडीतपणानी नगा माली थछे ते नगा वीछे न भिदेवार छे तेनी परशीध परी मया आपता नयनयर महीनानी पंढर नी तारीमे शहर अदालतना थछे.

हर अक भिदेवार शारी अयर आपदनुं शरदीकीकंठ न भिदेवार न लदानां रेडु तो छे तो लदानां नडन शाडुयनुं अने नो परराननां रेडुतो छे तो ते राननां दरपारनां रेडुनां रेशीडनड शाडुय छे तेअनुं आणुं नाथेअ.

लदानां नडन शाडुये आ महुर मयर प रशीध करवी अने तेजनी कारटनां पंडीत परीमयाने डानर थवाशाइ आडाना छे तो तेजने रन आपवी.

शहर अदालतनां डुकनथी.

(शह) मे. अ. काकसन.

आकटींग रजिस्टर.

मुंयछेनी शहर अदालत तारी  
म ३ शपटे मयर शने १८५३.

(True Translation)

J. MORRIS,  
1st Assist. Registrar.

**जाहिरखबर.**

देण्यांत येते ऐसीजे सदर अदालतींत पंडीतपणाची जागा खाली जाहाली आहे त्या जागेविषयी जे उमेदवार असतील त्यांची प्रसिध्द परीक्षा येते नवंबर महिन्याचे पंधरावे तारिखेस सदर अदालत येथे होईल.

हर एक उमेदवाराने चांगले अब्रू बदलचें सरटिफिकेट जे उमेदवार त्या जिल्ह्यांत राहात असतील त्या जिल्ह्यातील जडन्याचें आणि जर परराज्यांत राहात असतील तर त्या राज्याचे दरवारांत राहाणार रसीदेंत साहेब असतील त्यांचें आणिलें पाहिजे.

जिल्हे जडज साहेबानी ही जाहिरखबर प्रसिध्द करावी आणि त्याचे कोटांचे पंडीत परीक्षेस हजीर होण्यास इच्छित असतील तर त्यांस रजा द्यावी.

सदर अदालतीचे हुकुमावसंन

(सही) एम. ट. काकसन,  
अकटींग रजिस्टर.

मुंबई सदर अदालत तारीख ३ माहे  
सप्टेंबर सन १८५३.

(True Translation)

J. MORRIS,  
1st Assist. Registrar.



ಸೂಚಿ ಕರನು ಸ್ವರೂಪ—

ಕೊಡಲಕಡತವಲಾಸದಕಅವಲತ್ರನಕಂಠಿ  
 ತಲಕನಾ ಮಾಲ್ಲ ಅನಾಸಿಲುಫೆಲು ಸೂಸಿದವಿಪು  
 ಯಕ್ಕೆ ವಕನು ವ್ಯಸಿದನಾ ಕುಲು ದ್ವಾ ಕು ಅಕಕ  
 (ಪ್ರ) ಶಿಕ್ಷಕರಿ ಕ್ಷೇಪಕಂಕನಕಂ ಪಕತ್ರಂಕಳಕ-  
 ಗುನೀತಕರಿ ಖನೀಪ ದಕಅವಲತ್ರನಲ್ಲ ಅನಿ  
 ದಿತ

ದಕಯಕವ್ಯಸಿ ಕಕನು ವಕನು ಸ್ವಲ್ಪ

ದಲ್ಲಲು ಕು ತ್ರಾನೂ ಅಲ್ಲ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಕು ಅ  
 ಭವಕಕನು ದಲ್ಲಲು ಕು ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಯತ್ರೀ ಅ-  
 ಲ್ಲ ಕನ ಸ್ವೀದಕರನಕ ದಲ್ಲಲು ಕು ಕಕಳಿ ದಿಂ  
 ಭಂ ದು— ಸ್ವಲ್ಪ ಅನುಕು ವಿವಿ ಯ ದು ನ  
 ಕಳಿ ವಿ ಕಿಶು ಕಕ ತ್ವೀ ಕ-

ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಕು ಸೂಸಿದ

ಕರನು ಸ್ವಲ್ಪ ಶಿಕ್ಷಕರ ಕತೆ ಕು ಸ್ವಲ್ಪ ಕನ ಸೂ-  
 ಖನಕಂಠಿ ತಕರಿ ಕ್ಷೇಪ ಕನ ಸ್ವೀ ದಕನು ಕನ  
 ಲ್ಲ ಸ್ವೀಲು ಸ್ವೀ ಮು ತ್ರಾ ಯತ್ರೀ ಅಕರಿ ಸ್ವೀ ಕನ  
 ಸ್ವೀ ಕನ ಕ-

ಸದಕಅವಲತ್ರನ ಕು ಸೂಸಿದ ಕು ಅನುಕು

ಪದಿ ಯಂ ಯ-ಕತ್ರಂಕ

ಅನುಕು ಕನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕ-

ಕುಂಪಲು ಸದಕಅವಲತ್ರನ ಕು ಸ್ವಲ್ಪ

ಕು ಕನ ಕನು ಕನು ಕನು ಕನು

(True Translation)

J. Morris

1st Assistant Registrar

**Notice.**

Sealed Tenders are hereby invited for the SUPPLY of 3,010 Garce, equal to 3,61,200 Indian Maunds, of BOMBAY SALT, for the use of the District at Malabar, for Fusly 1263 (1853-4), as follows :—

At Cannanore.	400 Garce of 120 Indian Mds.		
At Tellicherry.	400	do.	do.
At Calicut.	1,000	do.	do.
At Ponany.	1,100	do.	do.
At Chowghat.	70	do.	do.
At Cochin.	40	do.	do.

Total Garce ..3,010

2. One-half of the said Salt to be delivered at the above-mentioned Ports in the months of October, November, and December next, and the remainder in January, February, and March 1854.

3. Tenders will be received till the 30th September, and will be opened on the following day, in the Huzzoor Cutcherry at Calicut, where the parties tendering, or their Agents, are required to attend.

4. The expense attendant on the landing of the Salt will have to be defrayed by the parties tendering.

5. The Salt will be measured by Parrals (of one Indian Maund) of the same capacity as the sample received from Bombay, being the same that was used in receiving Salt last year.

6. The Tenders must specify, in words at length, the rate in Rupees per Garce of 120 Indian Maunds.

7. The Collector reserves to himself the right of rejecting any or all of the Tenders that may be received, without assigning a reason for so doing.

8. Tenders to be addressed to the Collector of Malabar, and to be superscribed "Tenders for the Supply of Bombay Salt."

9. The party whose tender may be accepted will be required to find substantial security for the due fulfilment of his contract, besides a deposit of 10 Rupees per each Garce, to be forfeited in the event of failure.

H. CONOLLY,  
 Collector of Malabar.

Calicut, 30th August 1853.

ಅಡ್ಡರನು.

ಅಡ್ಡರನು ಕುಟುಂಬಿ ಸಿಂ ೧೨೬೩, ೧೮೪೩-೪  
 ನಿಯಾಳು ಅಲೆ ನಲಯಾರನಾ ೪೨೨ ೨೩  
 ಕುಟುಂಬಿ ನಿಕು ೩೦೧೦ ಗಾರು ಅಲೆ ೩೬೧೨೦೦  
 ಯೆಗಾಲಿ ನಲ ಪು ೪೫೪೧೪೩ ಅರನಾ ಲಯ  
 ಲನಾ ಯೆಗಾಲಿ ನಿಕು ೪೫೪೧೪೩  
 ಕಾನಾನಾರ ೧೨೦ ಯೆಗಾಲಿ ನಲನಾ ಅಕ  
 ಗಾರು ಅಲೆ ೪೦೦ ಗಾರು  
 ತಾಲಾಸಿ..... ಅನನ. ೪೦೦ ಅನನ.  
 ಕಾಲಿಕಾ..... ಅನನ. ೧೦೦೦ ಅನನ.  
 ಪಾನಾನಿ..... ಅನನ. ೧೧೦೦ ಅನನ.  
 ಪಾಲಿಧಾ..... ಅನನ. ೭೦ ಅನನ.  
 ಕಾಯಿ..... ಅನನ. ೪೦ ಅನನ.

ಅಡ್ಡರ ಗಾರು... ೩೦೧೦

೨ ಅಲೆ ಲಯೆಲಾ ನಿಕುನಾಂನಿ ಅರಧು ನಿಕು  
 ಅಕಲೆಯರ ತಯಾ ನಯನಯರ ತಯಾ ಡಿಯನಯ  
 ರ ನಡುನಾನಾ ಅಲೆ ಲಯೆಲಾ ಯೆಗಾಲಿ ನಿಯಾ  
 ಡು ನಿಯಾಂನಿ ಯೆಗಾಲಿ ನಿಕು ನಿಯಾವಾರಿ



तथा श्यरवारी तथा नारय शंने १८५४ नां  
आपणुं.

३ अरन्ना तारीय ३० नी शपठनयर  
शंने १८५३ शुधी देवे तथा पीन दीवये  
कालीकोटनी डण्णर कयेरीनां छिधाडये तांडां  
ने दोडे अरन्ना करये तेये अथवा तेये  
ना पकीलेये डानर थडुं.

४ नीडुं छितारवानो अरय ने दोडे  
अरन करये तेयाय आपणे लांछये.

५ गंधशावे नीडुं देवावीये ने नयुने  
मुंयथी आणे उतो तेवान् दर यंगाली न  
एना इराथी नीडुं नापये.

६ अरन्नायेनां १२० यंगाली मएणे  
दर गारयने भावना ३पीआय मयरेल मया

७ ने अरन्ना आपणुं तेयेणु २६ कर  
पानु कारंशु कडा पजर कांछे अथवा यर  
वे अरन्ना २६ करपानो अमतीअर कडेक  
२२ शाडुयेने छुं.

८ अरन्नाछिपर नलयारना कडेकर  
शाडुयेणु नांन लमपु तथा मुंयथु नीडुं  
पुर पाडवावीयेने अरन येडुपु लमपु.

९ नेणे अरन कथुल थाये तेये छंन्  
रे पारपर अन्ववाया ३५३ ५३० नीमोन देवे  
पडये तथा ये शोवाये दर गारय ३पीआ

१० अंनानत रामया लांछये ते अवेन य  
दरडु छंन्ने अन्ववामां डरकत थाये तो  
शरकार दामल थाये.

नीगांणी.

येय. वी. कान्दी.

नलयारना कडेकर.

तारीय ३० नी नाडु आगयट यने  
१८५३ छंशवी रुकान कालीकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**जाहिरनामा.**

ऐसाजे सन १२६३, १८५३-४, फसली सालाकरिता  
जिल्हे मलबार याचे उपयोगासाठीं मुंबईचें मीठ ३०१० गास  
म्हणजे ३६१२०० बंगाली मण पुरे पाडण्याविशीं अर्ज लाखो-  
द्यांत घालून करावे त्याचा तपसोल.

कानानार.	१२० बंगाली मणाचा एक गास असे	४०० गास.
तालचेरी.	किता	४०० किता
कालीकोट.	किता	१००० किता
पोनानी.	किता	११०० किता
चौघाट.	किता	७० किता
कोची.	किता	४० किता

एकंदर गास ३०१०

२. सदहू मीठापेकीं निमे मीठ आक्टोबर व नवेंबर व  
डिसेंबर महिन्यांत वर लिहिलेले बंदरीं पोहचतें करून यावें  
व बाकीचें ज्यानेवारी व फेब्रुवारी व मार्च सन १८५४ नांत  
यावें.

३. अर्ज तारीख ३० सप्टेंबर सन १८५३ पर्यंत घेती-  
ल व दुसरे दिवसां कालीकोट येथील हुजूर कचेरींत उघड-  
तील तेथे जे लोक अर्ज करतील त्याणी अथवा त्यांचे वकील-  
नी हाजर व्हावें.

४. मीठ उतरविण्याचा खर्च अर्ज करतील त्याणी  
धावा.

५. साल गुदस्ता मीठ घेण्याकरितां जो नमुना मुंबईहून  
आला होता तशाच दर बंगाली मणाचे फयाने मीठ मों-  
जतील.

६. अर्जांत १२० बंगाली मणाचा दर गासाचा भाव रु-  
पयांत अक्षरी ल्याहावा.

७. जे अर्ज येतील ते रद करण्याचें कारण सांगितल्या  
वांचून हरकोणता अथवा सर्व अर्ज रद करण्याचा अखत्यार  
कलेक्टर साहेब यांस आहे.

८. अर्जांवर मलबार येथील कलेक्टरचें नाव न्याहावें  
व मुंबईचें मीठ पुरें पाडण्याविशींचे अर्ज असें न्याहावें.

९. ज्याचा अर्ज कबूल केला जाईल त्याणे आपला इ-  
जारा बज्यावण्या करितां लायक जमीन दावा लागेल याशिवाय  
दर गासास १० रुपये अमानत ठेवावे तो एवज सदहू इजा-  
रा बज्याविण्यांत हरकत जाली असतां सरकार दाखल हाईल.

निशाणी.

एच. वी. कान्दी,

मलबारचा कलेक्टर.

तारीख ३० आगष्ट सन १८५३ इसवी

मुकाम कालीकोट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notice**

Is hereby given, that verbal tenders for the  
exclusive privilege of SELLING INTOXICATING  
DRUGS to the Troops and Followers at this Station,  
for the period of one year, from Dewallee 2nd  
November 1853, to the next Dewallee, will be  
received at the Superintendent of Bazars' Office  
at Dapoolee, at 11 o'clock A. M. on the 13th  
proximo.

2. Sealed tenders for the said privilege will  
also be received at the Commissary General's  
Office at Bombay, on the date and hour above  
mentioned, after which no tenders will be received.

3. No person will be allowed to bid or tender  
for the contract unless he deposits with his offer  
the sum of Rupees (25) twenty-five, which will be  
forfeited in the event of delay, evasion, or refusal  
to execute the necessary deed of contract; and  
an unexceptionable security will also be required  
to guarantee the fulfilment of the terms of the  
contract.

4. The conditions of the contract shall not  
be considered binding or in force in any respect  
until the same be confirmed by the superior  
authority.

5. The person whose tender will be accepted  
will be required, ere entering on the performing of  
his contract, to deposit the amount of one month's  
stipulated payment, as his personal security for  
the due execution of his agreement.

6. Further particulars relative to the contract  
will be made known on application at the Office  
of the Superintendent of Bazars at Dapoolee,  
and that of the Commissary General of the Army,  
Bombay, from 11 A. M. to 4 P. M. daily (Sundays  
excepted).

7. No reason will be assigned for the rejection  
of any offer.

S. C. BALDWIN, Captain,  
Superintendent of Bazars.

Dapoolee, Superintendent of Bazars' Office,  
16th September 1853.



**Great Indian Peninsula Railway.**

*ALTERATION in the HOURS of DEPARTURE and ARRIVAL of TRAINS.*

The Public are respectfully informed that on **SUNDAY** the 1st of May, and from that date UNTIL FURTHER NOTICE, the Trains will depart from, and arrive at, the several Stations at the Hours named in the annexed Table, viz :—

**WEEK-DAY TRAINS.**

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay . . . . .Departure	6 30	4 0	Tannah . . . . .Departure	8 45	6 5
Bycullah . . . . ."	6 43	4 13	Bhandoop . . . . ."	9 1	6 21
Sion . . . . ."	7 5	4 35	Sion . . . . ."	9 25	6 45
Bhandoop . . . . ."	7 29	4 59	Bycullah . . . . ."	9 47	7 7
Tannah . . . . .Arrival	7 45	5 15	Bombay . . . . .Arrival	10 0	7 20

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay . . . . .Departure	7 45	5 20	Mahim . . . . .Departure	9 0	6 20
Bycullah . . . . ."	8 0	5 35	Bycullah . . . . ."	9 25	6 45
Mahim . . . . .Arrival	8 25	6 0	Bombay . . . . .Arrival	9 40	7 0

**SUNDAY TRAINS.**

The FORENOON TRAINS on Sundays will depart and arrive at the same hours as those on week-days.

The AFTERNOON SUNDAY TRAINS will depart and arrive at the hours below named, viz :—

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
		SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.
		P. M.			P. M.
Bombay . . . . .Departure		2 30	Tannah . . . . .Departure		5 30
Bycullah . . . . ."		2 43	Bhandoop . . . . ."		5 46
Sion . . . . ."		3 5	Sion . . . . ."		6 10
Bhandoop . . . . ."		3 29	Bycullah . . . . ."		6 32
Tannah . . . . .Arrival		3 45	Bombay . . . . .Arrival		6 45

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
		SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.
		P. M.			P. M.
Bombay . . . . .Departure		4 0	Mahim . . . . .Departure		5 40
Bycullah . . . . ."		4 15	Bycullah . . . . ."		6 5
Mahim . . . . .Arrival		4 40	Bombay . . . . .Arrival		6 20

*Double Tickets.*—First Class will be issued to and from the Terminal Stations, (available to return the same day, and not transferable,) at three-fourths of the ordinary double Fare.

*Children.*—Infants in arms will be carried free ; Children under 10 years of age will be charged half fares.

*Luggage.*—100 lbs. of personal Baggage (not Merchandize) will be carried free for each First Class Passenger, 40 lbs. for each Second Class, and 20 lbs. for each Third Class Passenger. All excess over these specified allowances will be charged for.

Further information may be had at the several Stations.

(By order)

Bombay, April 26th, 1853.

D. M. ROCHE, Traffic Manager.



**Insolvent Debtors' Court.**

Notice is hereby given, that the Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Neil Patrick Mac-Dougall.	A Major in the service of the Honorable the East India Company, on their Bombay Establishment.	European . . . .	In Bombay . . . . .	29th	August	1853.
Abdool Esmal . . . . .	Late a Coffee-house Keeper.	Mahomedan . . . .	Without the Fort, at Choonaca Bhutty.	7th	Sept.	„

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

*Day appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.*

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Cazee Mahomed Syed Chilmaee . . . . .	3rd Monday . . . .	October next . . . . .	11 o'clock.
Madhowjee Jairam . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Shunker Annunt . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. BROOKFIELD,  
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of September 1853.

**नादार देवादारोनी कोरट नघे.**

जुडेर मयूर ये जपरथी आपवानां आवेछे, जे नाम ययान शथे नीये शमशे लपीयाछे, तेयोये मुंयछेनी नादार देवादार लोकानां छुटका करनारी कोरटने अरल्यो आपीछे, के वीकटारी याना अगीयारने वरशे जे धारो यनावी पयार करीयो छे, तेना अेकवीशनां पाय परनांछे कीरपा करीने हुमोने दादने पोहुंयाडो.

नाम.	धंधो.	जत.	रेहुवानुं टकांनुं मुंयछे नघे.	अरल्यो दा मल क रीयांनी तारी म.		
				दीवश	माश.	वरश.
नील. पाररीक. नकडु गल.	तेना नदार कुंपनी शरकारना मुंयछे ना लशकरो मातामानो मेवर.	छेरोपी योन.	मुंयछेनां . . .	२८	आगश	१८५३
अयडुल छंशनाल . .	आगल कावा भांनु राभतो हुतो.	मुशलनां न.	कोरटयार सुनानी लही आगल.	७	शपटेम	„
				७	५२.	

जपर ल जेला नादार देवादारोनी पायतनां शीरशता परनांछे हुडंन थया छे, के जपर ल जेला धारानी शातनी कलम परनांछे नादार देवादार ननकुशेनी शथावर तथा नंगम नीलकत तथा मोन वशत या ना नदार कोरटनां आहीशीयाल आशायेनीना तायानां आपे \*



નીચે લખેલા દેણદાર લોકોની અરજીઓ શાંભલવાચાર ઠરાવેલા દીવસ \*

નામ.	વખત.		
	દીવસ.	નામ.	કલકં.
કાલ નહુનદ શરૂએદ ચીલનાંઈ. . . . .	૩ જા શાનવાર.	આવતો અકટો	૧૧
નાથવળ નરોન . . . . .	એન	એન	એન
શંકર અર્નાત . . . . .	એન	એન	એન

આડા આવનાર લેણદારોએ, થોડાનાં થોડા શાંભલવાના તણ દાહડા અગાઠી, શોગણનાંનાથી પીત કીધેલા પોતાના દાવા હનારી આકીશનાં દાખલ કરવા નાંઈએ, તથા શીરશતા પરનાંઈ ફી આપ નાંઈએ. ઊપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા ચાલનીલકતની, ટીપો હનારી આકી નાં દાખલ કરાવી છે \*

શ્રી મુંબઈના કોર્ટ નધે, કોર્ટના કલારકની આકીશનાં,  
લખી તારીખ ૨૦ મી શપટેનપર શને ૧૮૫૩.

૫—યુરક ફીલડ,  
કોર્ટના આકટોંગ કલારક મહી.

(True Translation)

R. X. MURPHY, Chief Translator.

**Public Order**

To regulate the Religious PROCESSION of the MOHURRUM, and for the PRESERVATION of the PUBLIC PEACE during that Festival, sanctioned by the Right Honorable the Governor in Council, as provided for by Rule, Ordinance, and Regulation II. A. D. 1827.

1st. Every person desirous of erecting or carrying about a *Taboot*, *Punjia*, or *Dholeeka Punjia*, at the ensuing Mohurrum, must obtain a License from a Magistrate of Police, at the Fort Police Office; such License will be granted to Mahomedans only, and all persons obtaining them are hereby required to produce them when demanded by any Magistrate or Officer of Police.

2nd. Each Taboot is to have but one set of "Tassa," one set of "Dholee," one "Kurna," and fifteen "Hillals."

3rd. Any person who may be seen carrying a sword, dirk, bludgeon, or other offensive weapon, will be taken into custody.

4th. No Taboots are allowed to go in procession on the last night of the Mohurrum before 12 o'clock, or to continue so after 3 o'clock on the following morning, nor on the last day before 12 o'clock; and it is directed that they be thrown into the sea, and the ceremony concluded, by 5 o'clock P. M.

5th. These Processions are limited to the Bhen-dy Bazar Road, Duncan Road, Erskine Road, Obelisk Road, Chinch Bunder, and Market Streets. Taboots are not permitted to go abreast on the public road; and, on meeting, are to give way, each keeping to the left. On meeting carriages or horsemen, persons accompanying the Taboots are strictly enjoined to cease playing country music, the Taboots keeping the left side of the road.

6th. No Procession of the *Zool Junnah*, or Horse, through the public streets or roads, will be permitted.

7th. All persons licensed to sell Spirituous Liquors, and all vendors of Opium and Bhang, are to keep their shops closed; and persons found selling anything of an intoxicating nature during the aforesaid period will be taken into custody and punished.

8th. Water will not be allowed to be taken from the public Tanks and Wells, to be thrown before the Processions.

9th. Any persons violating any of the above Rules, or behaving in any manner likely to create a breach of the peace, or making a disturbance of any kind, will be immediately taken into custody, and dealt with according to Law.

A. K. CORFIELD,  
Senior Magistrate of Police.  
N. W. OLIVER,  
Magistrate of Police.  
H. E. LEEKE,  
Acting Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 15th September 1853.

**Notice.**

Parties in possession of UNEXHAUSTED OPIUM PASSES for the years previous to 1850-51, are requested to submit them for examination and registry at this Office, within two months from this date; all Passes not produced within the said period will be considered as cancelled, and unavailable for Import Proof.

RICHARD SPOONER,  
Acting Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office,  
14th September 1853.



**BANK OF BOMBAY.**

**DISCOUNT.**

On Government Bills..... 3 per cent.  
 On Private Bills at or within 3 }  
 Months ..... } 6 ditto.

**INTEREST.**

On Fixed Loans on Government }  
 Notes ..... } 4 ditto.  
 On Cash Credits and Loans on }  
 Government Notes ..... } 5 ditto.  
 On Loans and deposit of Goods, &c. 6 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent.  
 Government Notes is 95 per cent., on 4 per cent.  
 Government Notes, 90 per cent., and on Goods,  
 three-fourths the approved value.

By Order of the Board of Directors,  
 J. STUART,  
 Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 25th August 1853.

**Notice**

Is hereby given, that the Commander in Chief  
 of the Indian Navy will be prepared to receive  
 Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for  
 the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality,  
 and certificates of the quality and description of  
 the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges  
 till the Coals are delivered into the Government  
 Stores, properly screened there, if required, at the  
 expense of the tenderer, through a screen 1½-inch  
 mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection  
 of a Committee of Government Officers, and be at  
 the risk of the tenderer until their actual delivery  
 into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be  
 adopted without alteration, and Government re-  
 serves to itself the right to reject, without assigning  
 reason, any Tender, although it may appear to be  
 the lowest.

*Form of Tender.*

To the Commander in Chief of the Indian Navy.  
 Sir,

With reference to the Government Notification  
 dated the 30th June 1852, we hereby tender for the  
 service of Government, Coals of the undermen-  
 tioned descriptions, and at the price hereunto  
 annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			<i>Rs. a. p.</i>	

We agree to each and all of the conditions  
 contained in the Government Notification above  
 referred to.

Bombay (date). We are, &c.  
 By Order of the Commander in Chief Indian Navy,  
 F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
 30th June 1852.

**OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 20th September 1853.**

YEARS.	PASSES GRANTED			IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			Balance unaccounted for.	OF THE SEASON 1852-53. Per Steamer "Pottinger" ..... Chests 171½ Pattannary "Petula" ..... " 2 Total ..... Chests 173½
	From 14th to 20th September 1853.	Bombay.	Malwa.	Total.	Up to the 13th Sept. 1853.	From 14th to 20th September 1853.	Total.	Up to the 13th Sept. 1853.	From 14th to 20th Sept. 1853.		
For 1846-47. .... Chests	10,521	..	..	10,521	10,492	..	10,492	19,481½	..	19,481½	10½
" 1847-48. .... "	15,861	..	..	15,861	15,860½	..	15,860½	15,864½	..	15,864½	5½
" 1848-49. .... "	16,861	..	..	16,861	16,860	..	16,860	16,845½	..	16,845½	14½
" 1849-50. .... "	15,978½	..	..	15,978½	15,970	..	15,970	15,890½	..	15,890½	79½
" 1850-51. .... "	24,052 & 45 lbs.	..	..	24,052 & 45 lbs.	24,044 & 45 lbs.	..	24,036	24,036	..	24,036	8 & 45 lbs.
" 1851-52. .... "	26,047½	..	..	26,047½	26,041	..	26,003	26,003	..	26,003	45 lbs. 38
" 1852-53. .... "	26,736½	..	..	26,736½	26,380½	..	26,736½	24,113½	173½	24,287	2,443½

Detail of Exports from 14th to 20th September 1853.

RICHARD SPOONER,  
 Acting Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office, 21st September 1853.



**POST OFFICE NOTICES.**

**OVERLAND MAIL,**

*Viâ Marseilles, and Southampton.*

The OVERLAND MAIL, *viâ Marseilles, and viâ Southampton*, per H. C. Steamer "VICTORIA," will be closed on WEDNESDAY the 28th instant, at 1 o'clock P. M. *precisely*.

An AFTER-PACKET will be kept open, for Bearing Letters only, until 3 o'clock P. M., on the usual terms.

*Bombay, Genl. Post Office, 14th September 1853.*

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

Packets per Steamer "BOMBAY," for KURRACHEE and SCINDE, will be closed on SATURDAY next, the 24th instant, at 2 o'clock P. M.

Packets per P. and O. Co.'s Steamer "GANGES," for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, and AUSTRALIA, will be closed on FRIDAY the 30th instant, at 6 o'clock P. M.

The next Packets for the MAURITIUS and CAPE OF GOOD HOPE, *viâ CEYLON*, will be despatched about the 16th proximo.

*Bombay, General Post Office, 21st September 1853.*

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

**POSTAL NOTICE.**

It is hereby notified for general information, that no EXPRESS will in future be sent to CALCUTTA on the arrival of the Overland Mails.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
3rd September 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

The MAILS for the undermentioned Lines will be CLOSED on Week-days at the hours specified below:—

For the Khandesh and N.W. Line, at 3 P. M.  
For the Guzerat and Scinde Line, at 4 P. M.  
For the Poona Line (including Calcutta and Madras), at 5 P. M.

Letters and Papers will be received for *half an hour afterwards*, on payment of a Fee of half a rupee for each Cover.

The Mails for the Khandesh and Guzerat Lines will be closed on Sundays at 2 and 3 P. M. (after which hour no Letters or Papers will be received), and those for the Poona Line will be closed at the same hour as on Week-days.

A list of the Stations on the above-mentioned Lines may be seen at this Office.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
15th September 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

STEAM POSTAGE will in future be charged on LETTERS sent to or brought from CEYLON by P. & O. Company's Steamers, at the following rates of Postage:—

When not exceeding  $\frac{1}{2}$  ounce, 1 Shilling, or 8 Annas. Above  $\frac{1}{2}$  and not exceeding 1 do., 2 do., or 1 Rupee. Above 1 and not exceeding 2 do., 4 do., or 2 do.

And so on, increasing two Shillings, or one Rupee, for every additional ounce weight or fraction thereof.

Newspapers pass free of Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
7th September 1853.*

**Advertisement.**

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of (2) Two European Convicts, either to Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*

F. G. BONE, Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,*

*20th September 1853.*

**Notice.**

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE to LONDON of ELEVEN BOXES, containing Medical Stores, the weight and dimensions of which are below specified:—

	Weight.		Length.		Breadth.		Depth.	
	lbs.	oz.	ft.	in.	ft.	in.	ft.	in.
Box 1	456	0	2	10	2	2	2	2
" 2	416	0	2	10	2	2	2	2
" 3	394	0	2	10	2	2	2	2
" 4	392	0	2	10	2	2	2	2
" 5	302	0	3	3	2	2	1	6
" 6	264	0	2	10	2	0	1	6
" 7	440	0	2	10	2	2	2	2
" 8	277	0	2	10	2	0	1	6
" 9	278	0	2	10	2	0	1	6
" 10	70	0	4	8	0	9	0	9
" 11	29	0	3	9	0	8 $\frac{1}{2}$	0	6

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*

F. G. BONE,  
Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,*

*20th September 1853.*

**Advertisement.**

PASSAGE to LONDON is REQUIRED for (6) Six Unfit Seamen of the Indian Navy.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*

F. G. BONE,  
Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,*

*20th September 1853.*



**BOMBAY PRICE CURRENT**

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.		Rs. a. p.	PORK, FRESH AND SALT (continued).		Rs. a. p.	SUGAR OF SORTS.		Rs. a. p.
Prime Pieces	1st sort, 8 lbs.	1 0 0	Trotters, large	per four	0 1 4	Sugar, Pinfa	per md. of 28 lbs.	8 0 0
"	2nd " 10 "	1 0 0	"	"	0 1 0	" Candy, 1st sort	"	6 0 0
"	3rd " 10 "	1 0 0	Pig's Liver and Heart	"	0 2 0	" " 2nd "	"	5 0 0
Brisket and Round	1st " 13 "	1 0 0	Pork, salt, Country	8 lbs.	1 0 0	" " 3rd "	"	4 12 0
"	2nd " 14 "	1 0 0				" soft, 1st "	"	5 8 0
"	3rd " 10 "	1 0 0	<b>POULTRY.</b>			" " 2nd "	"	4 0 0
Meat for Soup	10 "	1 0 0	Geese	each	3 0 0	" brown "	"	2 12 0
Shin, large	each	0 3 0	Turkey, cock, Bombay	"	0 0 0	Jaggree	"	2 0 0
" small	"	0 3 0	" hen	"	4 0 0	<b>GHEE OF SORTS.</b>		
Ox Tails	"	0 0 8	" cock, Goa	"	3 0 0	Ghee, Kurrachee	per md. of 28 lbs.	5 8 0
Tongue, large	"	0 3 0	" hen	"	2 8 0	" Surat	"	7 0 0
" small	"	0 3 0	Powls, large, Surat	"	1 8 0	" Bhowanuggur	"	5 8 0
Heart, large	"	0 2 0	" small	"	1 0 0	" Balghinty	"	5 0 0
" small	"	0 2 0	" large, Bombay	"	0 8 0	" Ghantee	"	5 0 0
Marrow-bone	"	0 1 0	" small	"	0 8 0	" Rajapoor	"	5 0 0
Ox Palates	"	0 0 0	Ducks, large	"	0 8 0	" Jaffrabud	"	8 0 0
Feet	four	0 4 0	" small	"	0 6 0	<b>GRAIN OF SORTS.</b>		
Suet	per lb.	0 4 0	Chickens, large	per dozen	2 0 0	Wheat, Hansia	per Cdy. of 8 pharas	22 0 0
Tongues (salted, dry), Poona	each	0 4 0	" small	"	0 0 3	" Jambooseer, 1st sort	"	10 0 0
" (pickled), Bombay	"	0 5 0	Hens' Eggs	each	0 0 3	" " 2nd "	"	18 0 0
<b>VEAL, SMALL.</b>			Ducks "	"	0 0 3	" Bhowanuggur, 1st "	"	16 0 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	<b>FRUITS OF SORTS.</b>			" Ghantee " 2nd "	"	15 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	Pine-apples, Bombay, large	each	1 0 0	" " 3rd "	"	14 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	" small	"	0 12 0	" Sindhoo	"	10 0 0
Fore Quarter	1st " 4 1/2 "	1 0 0	" Goa, large	"	0 0 0	" Gram, Jambooseer	"	18 0 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	" small	"	0 12 0	" Ghogaree, new	"	18 0 0
"	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	Ponchos, large	"	0 8 0	" old	"	18 0 0
<b>VEAL, LARGE.</b>			" small	"	0 8 0	" Ghantee, new	"	16 8 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Guavas, large	"	0 0 8	" " old	"	15 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	" small	"	0 0 6	" Bawal	"	0 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	Oranges, large	"	0 0 9	Woodred, Ghantee	"	14 0 0
Fore Quarter	1st " 4 1/2 "	1 0 0	" small	"	0 0 6	" Malabar	"	14 0 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	" common	"	0 0 0	" Cutch	"	13 8 0
"	3rd " 7 "	1 0 0	Grapes, black	per seer	0 0 0	" Ghogaree	"	15 0 0
Head	1st " each	0 12 0	" green	"	0 0 0	Mutt, Ghogaree	"	13 0 0
"	2nd " "	0 10 0	Melons, Water, large	each	0 0 0	" Ghantee	"	12 0 0
"	3rd " "	0 8 0	" small	"	0 0 0	" Cutch	"	12 0 0
Feet	"	0 4 0	Musk, large	"	0 2 0	Muggs	"	20 0 0
Liver and Heart	"	0 1 0	" small	"	0 0 0	" Ghogaree	"	14 0 0
<b>MUTTON FOR EUROPEANS.</b>			Plantains, red, large	"	0 0 8	Buzaree, Ghantee	"	15 0 0
Saddle	1st sort, per lb.	0 3 0	" small	"	0 0 3	" Bhowanuggur, 1st sort	"	20 0 0
"	2nd " "	0 2 0	Limes, sweet	"	0 0 0	" " 2nd "	"	18 0 0
"	3rd " "	0 2 0	" sour	"	0 0 0	" Rajapoor	"	15 0 0
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st	"	0 2 0	Potatoes, Neigherries, large	per seer	0 0 0	Barley, new	"	11 0 0
" 2nd	"	0 2 0	" small	"	0 0 0	" old	"	0 0 0
" 3rd	"	0 1 3	" Mahabeshwar, large	"	0 1 0	Toor	1st sort,	16 0 0
Breast	1st " "	0 2 0	" small	"	0 1 3	" 2nd "	"	14 0 0
"	2nd " "	0 1 0	" Poona, large	"	0 0 0	Jourree	"	12 0 0
"	3rd " "	0 1 0	" small	"	0 0 0	Nacheny	"	10 0 0
Tongue, Sheep's	each	0 0 6	" Surat, large	"	0 0 0	Vattana	"	15 0 0
Brains	"	0 0 0	" small	"	0 0 0	Chowley	per phara	3 0 0
Head	"	0 2 0	Yams, white	"	0 1 0	Dall, Broach	"	3 0 0
Liver and Heart	"	0 1 0	" red	"	0 1 0	" Surat	"	3 8 0
Kidneys	"	0 0 4	Onions	"	0 0 3	<b>UNBOILED RICE OF SORTS.</b>		
Feet	four	0 4 0	Ginger	"	0 0 8	Rice, Putney	per phara	2 4 0
Suet	per lb.	0 4 0	<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			" Sindy, red	"	0 0 0
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>			Plums, fine	per seer weight	0 2 0	" raw	"	1 12 0
First sort	10 lbs.	1 0 0	" coarse	"	0 2 0	<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>		
Second "	12 "	1 0 0	Currants, fine	"	0 4 0	Rice, Jersaul	1st sort, per phara	3 10 0
Third "	16 "	1 0 0	" coarse	"	0 3 0	" Vergole	1st "	3 0 0
<b>KID, SMALL.</b>			Prunes, new	"	0 2 0	" Sindy ratra	"	0 0 0
Hind Quarter	1st sort, 3 lbs.	1 0 0	" old	"	0 1 3	Secundee	"	3 14 0
"	2nd " 4 "	1 0 0	Almonds, sweet	"	0 1 0	Putney	"	2 12 0
"	3rd " 5 "	1 0 0	" bitter	"	0 2 0	" raw	"	2 8 0
Fore Quarter	1st " 4 "	1 0 0	<b>BREAD, &amp;c.</b>			<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>		
"	2nd " 5 "	1 0 0	A loaf, 1st sort	13 oz. each	0 1 4	Rice, unboiled	1st sort, per robin	3 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	" 2nd "	"	0 1 0	" " 2nd "	"	2 12 0
Head, Feet, Liver, and Heart	each	0 4 0	" brown	32 oz.	0 2 0	" boiled	1st "	2 12 0
<b>KID, LARGE.</b>			" " 16 oz.	"	0 1 0	" " 2nd "	"	2 8 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Flour, Wheat	per seer measure	0 3 4	<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>		
"	2nd " 4 1/2 "	1 0 0	Rolong	"	0 3 4	Rice, unboiled	1st sort, per bag of 108 lbs.	7 0 0
"	3rd " 5 1/2 "	1 0 0	Sago, fine	" weight	0 1 3	" " 2nd "	"	6 12 0
Fore Quarter	1st " 4 "	1 0 0	" coarse	"	0 1 0	" " 3rd "	"	5 12 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	Arrowroot, best	"	0 2 0	<b>BHATT.</b>		
"	3rd " 6 "	1 0 0	" coarse	"	0 1 0	Bhatt, Putney	per moora of 25 pharas	25 0 0
<b>LAMB, SMALL.</b>			<b>MILK AND BUTTER.</b>			" " 2nd "	"	23 0 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Cows' Milk	per seer measure	0 1 4	" red	"	21 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	" Butter	per cup of 2 oz.	0 1 2	<b>SUNDRIES.</b>		
"	3rd " 6 "	1 0 0	Buffaloes' Milk	per seer measure	0 1 2	Saltpetre, Europe	per md. of 28 lbs.	2 8 0
Fore Quarter	1st " 5 "	1 0 0	" Butter	per cup of 2 oz.	0 1 0	" Bengal	"	3 0 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	<b>FIREWOOD.</b>			" Rajapoor	"	2 0 0
"	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	Babool	per cdy. of 28 mds. 784 lbs.	3 2 0	Pepper, black	1st sort, per seer	2 0 0
<b>LAMB, LARGE.</b>			Khafr	"	2 8 0	" white	2nd "	0 1 9
Hind Quarter	1st sort, 4 1/2 lbs.	1 0 0	Aine	"	2 6 0	Garlick, large	"	0 0 0
"	2nd " 5 "	1 0 0	Kurnell	"	3 4 0	" small	"	0 0 0
"	3rd " 6 "	1 0 0	<b>OILS, CANDLES, AND SOAP.</b>			Salt, table	per pound	0 9 0
Fore Quarter	1st " 5 "	1 0 0	Cocunut Oil	1st sort, per md. of 28 lbs.	3 1 0	" common, white	per seer	1 4 0
"	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	" " 2nd "	"	3 0 0	" black	"	0 1 0
"	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	Jecplee	"	2 4 0	<b>SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &amp;c. &amp;c.—QUOTED BY THE DEALERS.</b>		
<b>PORK, FRESH AND SALT.</b>			Brandin, or Custor Oil	"	2 1 0	Brandy, Europe	"	1 13 0
Pork, fresh	10 lbs.	1 0 0	" Goa	"	17 0 0	" " 2nd "	"	18 0 0
Pig, Roasting, large size	each	1 4 0	" Cochin	"	16 0 0	Soap, Country	"	1 8 0
" small	"	1 0 0	Soap, Europe, yellow	"	3 8 0	" white	"	3 8 0
Pig's Head	20 lbs.	1 0 0	" " "	"	3 8 0	<b>Notes and Remarks:</b>		
Sausages	4 "	1 0 0	Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.					

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylce—17 Pylces are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.  
A Robin of Rice averages about 16 Pylces.  
Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.



# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE, THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 13th September 1853.*

No. 552 of 1853.—Lieutenant S. Dobree, of the 5th Regiment N. I., is allowed leave of absence for eighteen months, to proceed to Egypt and Syria, on Medical certificate.

No. 553 of 1853.—Lieutenant H. Holland, Acting Deputy Assistant Commissary General at Ahmednuggur, is allowed leave of absence from the 15th to the 25th instant, to proceed to Bombay, on private affairs, Lieutenant Mark, of the Artillery, conducting his duties during the absence of Lieutenant Holland, and on his responsibility.

No. 554 of 1853.—Captain G. Wingate, of the Engineers, is allowed a furlough to Europe for one year, on private affairs.

*Bombay Castle, 14th September 1853.*

No. 555 of 1853.—The following transfers in the Commissariat Department are ordered:—

Captain Dunsterville, Deputy Assistant Commissary General, to proceed from Nussערabad to Belgaum, and to take charge of the Commissariat and Bazar Departments at the latter Station.

Lieutenant Gray, on being relieved by Captain Dunsterville, will proceed from Belgaum to Sholapoor, and receive charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

No. 556 of 1853.—Under the authority of the Government of India, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to declare, that from and after the 1st proximo, the Office Tent Allowance of Rupees seventy-five per mensem to Superintending Surgeons when in the Field, authorised by Art. 105, Sec. L. page 865 of Jameson's Code, shall be abolished, and the following Regulation substituted, from the same date:—

“Office Tent Allowance, at the rate of (30) thirty Rupees per mensem, is authorised to be drawn by Superintending Surgeons when in the Field, or when marching *bonâ fide* in the performance of public duty.”

No. 557 of 1853.—Mr. Cyril Theodore Davidson is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 7th September 1853.

No. 558 of 1853.—The following alteration and promotion are made:—

*24th Regiment N. I.*

*Adjustment of Rank.*

*Date of Rank.*

Lieutenant J. Wauchope to take rank, vice Haig, deceased. . . . . 8th May 1853.

*Promotion.*

Ensign H. C. Bainbridge to be Lieutenant, vice Montriou, promoted... 30th August 1853.

The undermentioned Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 24th Regt. N. I., vice Bainbridge, promoted:—

	Rank as Ensign in the	
	Regiment.	Army.
Reay Templer Clarke.....	30th Aug. 1853.	20th March 1852.

*Bombay Castle, 15th September 1853.*

No. 559 of 1853.—Captain T. Eyre, Paymaster Northern Division of the Army, is allowed leave of absence, from the 1st October to the 30th November next, to proceed to the Presidency, on private affairs, Major Hicks, Commissary of Ordnance, Northern Division of the Army, performing his duties during Captain Eyre's absence, and on his responsibility.

No. 560 of 1853.—The Order by Lieutenant Colonel Macan, dated Sattara, the 31st August 1853, directing Assistant Surgeon Wiehe, Civil Surgeon at that Station, to afford Medical aid to the 24th Regiment N. I. and 5th Company 4th Battalion Artillery, as a temporary arrangement, on the departure of Surgeon Atkinson from the Station, is confirmed.

No. 561 of 1853.—Trumpet Major Henry J. Murdock, of the 3rd Troop Horse Artillery, is allowed to purchase his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of the G. G. O. No. 543, of the 23rd September 1852.

No. 562 of 1853.—Major N. H. Fische, of the Madras Artillery, Commanding Artillery at Aden, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 16th September 1853.*

No. 563 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that Kulladghee cease to be considered a Station of the Army of this Presidency, from the 1st proximo.



*Bombay Castle, 17th September 1853.*

No. 564 of 1853.—The following appointments are made :—

- Captain G. A. Leckie, of the 21st Regiment N. I., to be Line Adjutant at Neemuch, from the date of departure from that Station of the Head Quarters of the 25th Regiment N. I.  
 Captain S. Thacker, of the 9th Regiment N. I., to be Fort Adjutant at Surat, from the date of departure from that Station of the Head Quarters of the 29th Regiment N. I.  
 Lieutenant E. H. Ord, of the 3rd Regiment N. I., to be Line Adjutant at Sholapoor, from the date of departure from that Station of the Head Quarters of the 20th Regiment N. I.

No. 565 of 1853.—The following appointment is made :—

*14th Regiment N. I.*

Ensign C. F. Keays to be Quarter Master and Interpreter, vice Lieutenant Mills, placed at the disposal of the Government of India for employment with the Malwa Contingent.

*Bombay Castle, 19th September 1853.*

No. 566 of 1853.—With reference to Art. 1, Section III. page 12, Jameson's Code, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to increase the established proportion of Pace Sticks for Infantry Regiments to One per Company.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

No. 567 of 1853.—The undermentioned Officers have been reported qualified as Interpreters in the Native languages, viz :—

*In Scindee.*

Lieutenant A. Y. Shortt, 12th Regiment N. I.

*In Persian.*

Lieutenant E. Dansey, 1st European Regiment (Fusiliers).

*By Order of the Right Honorable the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

## M A R I N E D E P A R T M E N T.

*Bombay Castle, 13th September 1853.*

No. 143 of 1853.—The following temporary arrangements are confirmed, viz :—

*By Commodore Sir H. J. Leeke, K. H., Commander in Chief of the Indian Navy.*

1st. Mr. A. Harrison, Acting Master, of the "Hastings," to reside on shore for the benefit of his health, from the 18th August 1853.

2nd. The undermentioned Officers and Warrant Officers, proceeding on duty to join the Gulf Squadron, to be accommodated with a passage on board the "Queen," at the Midshipmen's Mess, on the 27th August 1853 :—

Mr. Clark,	} Midshipmen, of the "Hastings."
Mr. Williams,	
Mr. Seaton,	
Mr. Fawcett,	

Mr. L. Osborn, Captain's Clerk, from Sick Quarters.

Mr. Stone, Acting Gunner, of the "Hastings," at the Warrant Officer's Mess.

3rd. Mr. Collingwood, Midshipman, of the "Euphrates," to be Provisional Mate, from the 4th August 1853.

4th. Mr. H. Lamb, Provisional Mate, of the "Hastings," to reside on shore for the benefit of his health, from the 29th August 1853.

*Burmah Squadron Orders.*

5th. The undermentioned Officers and Warrant Officers to be accommodated on board the Honorable Company's Steam-frigate "Queen" or "Tenasserim," at Calcutta, whilst awaiting a passage to join the Squadron in Burmah, from the 26th July 1853 :—

Lieutenant C. E. Brooman, at the Gunroom Mess.

Mr. A. De Belin, Midshipman, at the Midshipmen's Mess.

Mr. John Pierce, 4th Class Country-trained Engineer, at the Engineers' Mess.

6th. Assistant Surgeon W. G. Hunter, late of the "Moozuffer," to reside on shore at Calcutta for the benefit of his health, from the 9th August to the 30th September 1853.

No. 144 of 1853.—Lieutenant A. M. Grieve returned to his duty, with the permission of the Honorable the Court of Directors, on the 4th instant, by the Steam-frigate "Semiramis."



*Bombay Castle, 14th September 1853.*

No. 145 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Table of Rates at which Pursers' Allowances of Eighths and Savings on the Provisions of the Honorable Company's Vessels of War will be paid, from and after the 1st August 1853 :—

*Table of Rates at which Eighths and Savings on Provisions of the Honorable Company's Vessels of War will be paid, from and after the 1st August 1853.*

Description of Articles.	Amount.			Per
	Rs.	a.	p.	
Beer { In Quart Bottles .....	3	10	0	Dozen.
{ In Pint     " .....	2	4	3	"
Biscuit .....	0	1	0	lb.
Coffee, Bourbon, 2nd sort.....	0	2	4	"
Dholl, Broach,     " .....	0	0	6	"
Fish, Salt { Large } .....	0	0	6	"
{ Small } .....				
Flour .....	0	1	0	"
Ghee, Kurrachee, 1st sort.....	0	2	4	"
Raisins .....	0	0	11	"
Rice, Mangalore, 1st sort.....	0	0	5	"
Salt Meat { Beef } .....	0	3	3	"
{ Pork } .....				
Spirits, 24 Degrees under London Proof.....	0	13	8	Imp. Gal.
Sugar, Bengal, 2nd sort.....	0	1	6	lb.
Tea { Black, Coarse } .....	0	9	0	"
{ Green,     " } .....				

N. B.—All Provision Accounts of the Indian Navy are to be made up to the 31st July 1853, to which date the Allowances will be paid at the old rates.

*Bombay Castle, 15th September 1853.*

No. 146 of 1853.—The undermentioned Document will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail :—

A Supplementary Roll of the Family Remittances to Europe made by the Officers and Engineers of the Indian Navy, for the Quarter ending the 31st July 1853.

*Bombay Castle, 16th September 1853.*

No. 147 of 1853.—Mr. W. Munsie, Boiler-Maker, is allowed leave of absence for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical certificate.

No. 148 of 1853.—Lieutenant Tronson is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

*By Order of the Right Honorable the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

## Civil Appointments, &c.

### POLITICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 19th September 1853.*

Captain D'Oyly Compton received charge of the Office of the Political Agent in the Mahee Kanta, from Captain K. Jopp, on the 30th ultimo.

The leave of absence granted to Lieutenant Schneider, Adjutant of the Sawunt Waree Local Corps, under date the 17th ultimo, is to have effect from the 5th instant.

### TERRITORIAL DEPARTMENT,

#### REVENUE.

*Bombay Castle, 17th September 1853.*

Mr. M. J. M. Stewart, Acting First Assistant to the Collector of Dharwar, has been allowed, under Section XII. of the Absentee Regulations, an extension, for five days, of the leave of absence granted to him on the 24th ultimo.

Mr. Charles Walter, 2nd Assistant Collector of Ahmedabad, has been allowed leave of absence, for one month from the 25th instant, under Section XI. of the Absentee Regulations, to visit the Presidency, on urgent private affairs.

The Government Notification of 26th July last, granting Lieutenant (now Captain) Francis, Superintendent of the Poona and Tanna Revenue Surveys, leave of absence for one month, to Point de Galle, on private affairs, has been cancelled, and that Officer allowed to visit the Presidency, and to be absent from his duties for eleven days, from 25th August last.

See page 1172 of Government Gazette of 28th July, and page 1221 of Government Gazette of 4th August 1853.



*Bombay Castle, 19th September 1853.*

Lieutenant G. E. Thomas, Supernumerary Assistant Superintendent Tanna Revenue Survey, has been allowed leave of absence from the 3rd instant to the 3rd proximo, to proceed to Bombay, on Medical certificate.

Mr. T. Ogilvy, Commissioner at Sattara, has been permitted to proceed into the Districts of that Territory, on duty, on the opening of the season.

Mr. A. Baker, Assistant Superintendent Khandesh Revenue Survey, has been allowed leave of absence for one month, to visit the Deccan, on urgent private affairs.

Captain G. S. A. Anderson, Superintendent Revenue Survey and Assessment, Ahmednuggur, has been allowed leave of absence for one month, under Section XI. of the Absence Regulations, preparatory to his embarkation for Europe on furlough.

*Bombay Castle, 20th September 1853.*

Mr. H. P. Malet, Collector of Tanna, has been allowed to proceed into the Districts of his Collectorate on duty, on the opening of the season.

Mr. H. Liddell, Collector of Surat, delivered over charge of his office to his First Assistant, Mr. L. Reid, on the 13th instant.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

Mr. J. W. Stack, Third Assistant to the Collector and Magistrate of Tanna, assumed charge of his duties on the 6th instant.

The following arrangements, made by the Commissioner in Scinde, consequent on Lieutenant Cowpar's assuming charge of the Shikarpoor Collectorate, are confirmed:—

Lieutenant J. Currie, Deputy Collector, Shikarpoor, to take charge of the Mehur District.

Lieutenant W. C. Lester, Acting Deputy Collector, to join Major Jacob, to take charge of the Districts of Boordika.

### TERRITORIAL DEPARTMENT,

#### FINANCE.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

Captain J. H. Burke assumed charge of the Office of Mint Master on the 15th instant.

*By Order of the Right Honorable the Governor in Council,*

A. MALET, *Chief Secretary.*

### JUDICIAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 17th September 1853.*

Mr. J. F. Armstrong, Acting First Assistant Magistrate at Sholapoor, is vested with the full powers of a Magistrate in that Collectorate, under the provisions of Section IV. of Act IV. of 1851.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

Mr. C. J. Davies, First Assistant Magistrate of Broach, has been vested with the full powers of a Magistrate in that Zilla, under the provisions of Act IV. of 1851.

Under the provisions of Act XXIX. of 1852, Mr. W. E. Frere, Puisne Judge of the Sudder Adawlut, has been appointed Judicial Commissioner, to visit the Northern Konkan and Guzerat during the ensuing season.

### GENERAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 15th September 1853.*

Assistant Surgeon Peach received charge of the duties of Superintendent of Vaccination in the S. E. Division, Guzerat, on the 4th, and not on the 7th June last, as notified on the 10th ultimo.

First Hospital Assistant Damoo Bhartee, now doing duty in the Civil Hospital at Nassick, is directed to return to his appointment in the Road and Tank Department by the 15th instant.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

Assistant Surgeon J. J. Faithfull to be Civil Surgeon at Kaira.

Mr. R. S. L. S. Pasley, of the Civil Service, has passed the prescribed Examination in the Hindoostance language.

Assistant Surgeon Lownds, now doing duty in the European General Hospital, is attached to the Jamsetjee Jeebhoy Hospital, during the absence of Dr. Giraud in the Deccan.

The Honorable the Court of Directors have been pleased to appoint Messrs. Myers Willoughby Barr, and Reginald Phillipps, Members of the Bombay Civil Service.

They have also permitted Mr. C. J. Erskine to return to his duty on the Civil Establishment of this Presidency, and have granted Mr. C. E. F. Tytler an extension of leave for four months. They have also extended the leave of Mr. J. N. Rose, so as to admit of his returning to his duty by the Steamer which leaves England on the 4th October next.

Babajee Crushnaje Cricknay is admitted as a Second Grade Apprentice in the Subordinate Medical Service, and is appointed to the Poona Charitable Dispensary.

Second Grade Apprentice Aaron Benjamin, of the 28th Regiment N. I., to the Civil Hospital at Ahmedabad.

Second Grade Apprentice Mahadeo Cuddam, of the 12th Regiment N. I., to the Civil Hospital, Tanna.

First Grade Apprentice Narrain Sewjee, of the 19th Regiment N. I., to the Civil Hospital at Sattara.



Second Grade Apprentice Oomrow Sing, of the Jail Hospital, Nassick, to the Civil Hospital, Poona.

First Grade Apprentice Valeriano Agostino, of the Civil Hospital, Sattara, to be transferred to the Jail Hospital, Kurrachee.

First Grade Apprentice Ahmed Khan, of the Sappers and Miners, to be transferred to the Jail Hospital, Nassick. Balerustna Wittul and Ramchunder Sereceptut to be Assistant Vaccinators, the former for Rutnagherry, and the latter for Sholapoor.

**ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 15th September 1853.*

The Reverend W. H. Schwabe, Chaplain of Malcolm Peth and Sattara, has been allowed to remain at Poona until the 1st proximo, for the benefit of his health.

*Bombay Castle, 21st September 1853.*

The Reverend T. Watson, Chaplain of Bhooj, to visit Mandavie once a month (remaining there two Sundays), during the stay of the Troops at that Station.

The Reverend P. Anderson, Chaplain of Colaba and the Harbour, to act as Chaplain of Malcolm Peth and Sattara, during the absence on leave of the Reverend Mr. Schwabe.

The Reverend D. H. Cotes, Chaplain of Dapoolee, to act as Chaplain of Colaba and the Harbour.

*By Order of the Right Honorable the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN, Secretary to Government.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT,**

**REVENUE.**

Balkrishna Hurree Bebeekur to be 3rd Class Mamlutdar of Talooka Oonderee, in the Colaba Sub-Collectorate, Zilla Tanna.

**E. G. FAWCETT,**

Revenue Commissioner N. D.

*Revenue Commissioner's Office,  
Poona, 19th September 1853.*

**GENERAL DEPARTMENT.**

From inquiries instituted to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Villages of Mussoor, Oomruj, Indolee, Pall, Targaom, and Arwee, in the Sattara Territory, in regard to the introduction of Act XXVI. of 1850, it would appear that the Villagers are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

2. The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act XXVI. of 1850 in force in the Villages of Mussoor, Oomruj, Indolee, Pall, Targaom, and Arwee, from the 1st proximo, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

**FOR THE VILLAGE OF MUSSOOR.**

Balerustna Govind Waid, *President.*

*Members.*

Govind-Crushna Augul.

Nathajee bin Bappoojee, Patell.

Babajee bin Wurappa Cashtee.

**FOR THE VILLAGE OF OOMRUJ.**

Ragoo Ramchunder Chetuley, *President.*

*Members.*

Annajee Bachajee Namjosee.

Dasse bin Soobanrao Kalley.

Bho bin Bhairappa Wanec.

**FOR THE VILLAGE OF INDOLEE.**

Bajee Sudaciew, Coolurnee, *President.*

*Members.*

Luxumon Venkajee, Patell.

Ragoo Moreshwur.

Munnappa bin Hurreetoorcurrce Mabajun.

**FOR THE VILLAGE OF PALL.**

Babhajee bin Bappoojee, Patell, *President.*

*Members.*

Govind Narain Waid.

Ramjee Bappoojee Ramtookey.

Rama bin Jotee Shetia.

**FOR THE TOWN OF TURGAOM.**

Cassoo Govind, Coolurnee, *President.*

*Members.*

Ballajee Mankeshwur Shendey.

Juggunath bin Venkutree, Patell.

Veeroopa bin Appa Shetey.

**FOR THE TOWN OF ARWEE.**

Kundoo Janardhann, *President.*

*Members.*

Kadarjee, Patell.

Kandee Bussaree.

Jeyram Kassoo Kalla.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

**J. G. LUMSDEN,**

*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 14th September 1853.*

**Notice.**

Verbal Tenders will be received at this Office, on Tuesday the 27th instant, at 2 P. M., for EXECUTING by Contract the undermentioned WORK.

Specification of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken, and any additional information obtained.

A deposit of 10 per cent. will be required immediately from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the Deed of Contract.

**WORK.**

Reconstructing and making repairs to the Northern and Southern Embankments of the Soolamon Shard Salt Pans at Matoonga.

**J. J. F. CRUICKSHANK,** Captain,

Garrison Engineer,

And Civil Architect at the Presidency.

*Territorial Department,*

*Garrison Engineer and Civil Architect's Office,*

*Bombay, 19th September 1853.*



**अहिरनांशु.**

अहिरनांशु नीचे ल भेडु कांन धंनराथी कर वावीशेना मु मन्नांनी अरना सालता नडो नानी तारीय २७ नी मंगलवार ने दीने या २ ठीपर येवागते मुयधेना गारीशंन धंनछ नीअर तथा शीवील आरकीटेकरनी कचेरी नां शांलकी लेसे.

शांनान तथा नगुरी केरली लाग्ये तेनी धंन्यादी तथा धंनराना कागलनेा मुयधेा दरनीआंन लावायार ठीघाडो रेडुये तथा तेनी नकल नांछेती डुये तो लेवा देये तथा भीलु कांछे पुछुपु डुये तो तेपणु नांनन थाये.

न शरवेथी कनी आंकडो योलेये तेये दर येकडे रका १० परनांये अवेन तरत अनां नत रामने नांछेये ते अवेन धंनराना कागल ठीपर शडी करवा आनांकानी अथवा धील करेथी शरकार दामल थाये.

**कांन.**

नाहुंनगांनां शुधेनांनशा नीठाना आगरे। ना ठीतर तरकं तथा दमशणु तरकंना यांध करीथी यांधवा तथा दुरशत कर वाणा छु.

**नीशांणी.**

न. न. अेक. कश्कशांनक, कपतान,

मुयधेना गारीशंन धंनछनी अर तथा शीवील आरकी टेकर.

तारीय १९ नी नाडे शपटंन अर शंने १८५३ धेशवी मु कांन मुयधे गारीशंन धंनछ नीअर तथा शीवील आर कीटेकरनी कचेरी टेरीशारी आल डीपारठनेनर.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**जाहिरनामा.**

ऐसाजे खाली लिहिलेले कांम मख्यानी करण्याविशींचे मुखजवानी अर्ज चालते महिन्याची तारीख २७ मंगळवारचे रोजी बारावर दोन वाजतां मुंबई येथील ग्यारिसन इंजीनीयर व सिविल आर्कीटेक्टचे कचेरीत एकून घेतील.

सामान व मजुरी किती लागेल त्याचा तपशील व मख्या-चे कागदाचा मसुदा दरम्यान पाहावयास उघडा राहिल व त्याचा नकला पाहिजे असल्यास घेऊं देतील व अणखी काही पुसणे असल्यास तेही मालुम होईल.

जो सर्वाहून कमी वेरीज बोलेल त्याणे दर शेकडा टके १० प्रमाणे एवज तळाळ ठेवावा तो एवज मख्याचे खतावर सही करण्यास टाळाटाल अथवा विलंब केल्यास सरकार दाखल होईल.

**कांम.**

मुंबई येथील सुलेमानशा मिठागराचे उत्तरेकडील व दक्षणेकडील बांध पुन्हा बांधावयाचे व भीट करावयाचे आहेत.

**निशाणी.**

जे. जे. एफ. कुकपाक कपतान,

मुंबई येथील ग्यारिसन इंजीनीयर व सिविल आर्कीटेक्ट.

तारीख १९ माहे सप्टेंबर सन १८५३ इसवी मु।। मुंबई ग्यारिसन इंजीनीयर व सिविल आर्कीटेक्टची कचेरी टेरीटोरियल डिपार्ट मेंट.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notice.**

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Tuesday next, the 27th instant, for the SUPPLY of the undermentioned ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>2 Desks, large, each about 7 feet long, and 3½ feet broad.</li> <li>1 Ditto, 6 feet long, and 2 feet 8 inches broad.</li> <li>4 Ditto, each 5 feet long, and 3½ feet broad.</li> <li>1 Ditto, 5 feet long, and 3½ feet broad (railing required).</li> <li>1 Slope, 2 feet 7 inches long, and 2 feet 3 inches broad.</li> <li>1 Stand.</li> <li>2 Quilts for Native Writers to sit on, to be made of <i>Khawen</i>, or Red Cloth, and thickly stuffed with Cotton, each 10 feet long, 4½ feet broad, and ½ foot thick.</li> <li>2 Presses, Teakwood.</li> <li>16 Sheets, to be made of Grey Domestic, each 12 feet long and 6 feet broad.</li> <li>20 Pillow Cases, to be made of Grey Domestic, each 3 feet long, and 2 feet broad.</li> <li>16 Pillow Cases, to be made of Grey Domestic, each 2 feet 2 inches long, and 1 foot 8 inches broad.</li> <li>4 Cushions for Chairs, as per muster.</li> <li>5 Cwt. Iron, Plate, ½ inch thick.</li> <li>7 Vices, Smith, Bench, small.</li> <li>3 Brushes, Polishing, spare.</li> <li>1 Plane, Carpenter (Europe), Pannel.</li> <li>4 Tools, Shoemaker (Country).</li> <li>3 Locks, Pad, Iron, common, 2-inch, with Key complete.</li> <li>11 Desks, to be repaired, and covered with new Blue Cloth; the latter will be furnished by the Department.</li> <li>20 Shears, Wool, with Spring, as per muster.</li> <li>8 Cases, Reconnoitering, Leather, as per muster.</li> <li>7 lbs. Brad, Iron (Country). ½-inch.</li> <li>100 Yards Rope (Europe), Hempen, untarred, 3¼-inch.</li> <li>300 Sticks, Fencing, Bamboo, spare.</li> <li>24 Nose Strings.</li> </ul> | } To be covered with Superfine Green Broad Cloth. |
|--|---|

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at



the time of sale will be forfeited to Government ; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Captain,  
For Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
21st September 1853.

**PACKETS.**

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Victoria .....	Commander in Chief of the Indian Navy.	25th instant .....	Suez .....	Aden.
A Steamer .....	Ditto ditto ditto.	14th proximo .....	Aden.	Aden.
Ditto .....	Ditto ditto ditto.	28th do. ....	Suez .....	Aden.
Bombay .....	Bombay Steam Navigation Company.	24th instant .....	Kurrachee.	
Ganges .....	P. & O. Steam Navigation Company.	1st proximo .....	Hong-Kong .....	Ceylon, Penang, & Singapore.
Achilles .....	Ditto ditto ditto.	6th do. ....	Point de Galle.	
Swarthmore .....	Messrs. Robert Strong & Co.	3rd do. ....	Melbourne .....	Calcutta.
John Moore .....	" W. Elston & Co.	Despatch .....	Liverpool.	
Africa .....	" Edward Bates & Co.	Ditto .....	Ditto.	
Comier .....	Ditto ditto .....	Ditto .....	Ditto.	
Panola .....	Ditto ditto .....	Ditto .....	Ditto.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

Bombay, General Post Office, 21st September 1853.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

**MILITARY**

**ARRIVALS AND DEPARTURES.**

1853 ARRIVALS.

- 15th Sept.—Ensign A. A. L. Bowles, 2nd Eur. L. I., on duty, from Belgium.
- " " Ensign W. Bannerman, 3rd Regiment N. I., on duty, from Poona.
- " " Lieutenant J. C. Hailes, Horse Artillery, on duty, from Kurrachee.
- " " Ensign T. Waddington, 7th Regiment N. I., on leave, from Rutnagherry.
- 16th " Colonel Coningham, 8th Madras Cavalry, on Medical certificate, from Sholapoor.
- " " Ensign J. Gordon, 19th Regiment N. I., on duty, from Kolapore.
- " " Lieutenant R. S. Sellon, Engineers, on duty, from Kurrachee.
- " " Lieutenant G. L. Mills, Malwa Contingent, en route to join, from Kurrachee.
- " " Ensign Ashburner, 21st Bengal N. I., on Medical certificate, from Sealkote.
- " " Captain R. B. Brett, Artillery, on Medical certificate, from Scinde.
- 17th " Assistant Surgeon J. E. Stocks, Medical Staff, from the Deccan.
- " " Lieutenant H. W. Holland, Staff, on leave, from Ahmednuggur.
- 19th " Lieutenant E. S. Beamish, Artillery, on duty, from Ahmednuggur.
- " " Lieutenant J. G. Hort, Marine Battalion, to rejoin, from Poona.
- " " Assistant Surgeon R. D. Peele, Medical Establishment, on duty, from Cape of Good Hope.
- 20th " Assistant Surgeon H. Pinnan, Medical Establishment, on leave, from Tanna.
- 21st " 2nd Lieutenant T. W. Grahame, Artillery, on leave, from Deesa.
- " " Lieutenant C. W. Bannister, 2nd Light Cavalry, on leave, from Rajkote.

**DEPARTURES.**

- 15th Sept.—Ensign R. Baigrie, 8th Regt. N. I., on Medical certificate, to Poona.
- 16th " Assistant Surgeon H. Gane, Medical Establishment, on general duty, to Scinde.
- " " Surgeon D. Grierson, Medical Establishment, en route to join, to Kurrachee.
- 17th " Captain A. B. Rathborne, 24th Regt. N. I., on furlough, to England.
- " " Lieutenant W. H. Dowbiggen, 6th Madras Cavalry, to join, to Kemptee.
- 19th " Assistant Surgeon W. A. Shepherd, Medical Establishment, on duty, to Tanna.
- 21st " Lieutenant Colonel J. E. G. Morris, 28th Regt. N. I., on leave, to Malligaun.

Bombay, Town Major's Office,  
21st September 1853.

**SHIPPING INTELLIGENCE.**

1853 ARRIVALS.

- 14th Sept.—Ship Rubicon, C. Vaux, from Kurrachee 11th instant.
- Passengers—Lieutenant Bell, H. M.'s 64th Regiment, and 2 Servants; Lieutenant Hailes, Horse Artillery, and 4 Servants; Lieutenant Foster, H. M.'s 64th Regiment, and 2 Servants; Ensign Denison, H. M.'s 64th Regiment, and 1 Servant; Mr. Nazareth, Apothecary; Mrs. Nazareth, and 1 Servant; and 5 Natives.
- 16th " Steamer Bombay, N. W. Haselwood, from Kurrachee 13th instant.
- Passengers—Captain and Mrs. Brett, Bombay Artillery; Lieutenant and Mrs. Mills, 4th Regiment N. I.; Mr. Broadbeck; Lieutenant Ashburner, 21st Regiment N. I.; E. Coffey, Esq.; and Manockjee Pestonjee Tuback.
- 19th " Ship Jane Greene, C. O. Spence, from London 15th May.



10th Sept.—Steamer Ganges, R. B. Baker, from Hong-Kong  
23rd August.  
*Passengers*—Mr. and Mrs. Taylor, Child, and  
Servants; Mr. Maclachlan, Mr. Pale; Master  
Sears; Father Juvenal; Lieutenant Colonel Stis-  
ted, H. M.'s 78th Regiment, and 1 Servant; and  
1 Native.

20th „ Steamer Lovjee Family, H. Simon, from Surat  
19th instant.  
*Passengers*—A Gentleman; and several Natives.

21st „ Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beyts, from Surat  
20th instant.  
*Passengers*—Captain Bannister, 2nd Cavalry;  
Mrs. Bannister, and Child; Lieutenant Bate,  
7th Regiment N. I.; Mrs. Bate, and 2 Children;  
Captain Keith Jopp, 16th Regt. N. I.; Ensign  
H. J. Johnson, 20th Regt. N. I.; Lieutenant  
Grahame, Horse Artillery; Captain Garnett, 8th  
(King's) Regt.; Lieutenant Shortt, 7th Regt.  
N. I.; Lieutenant Johnson, Guzerat Horse; and  
several Natives.

1853 • DEPARTURES.

13th Sept.—Schooner Apprentice, John Hardy, to Port Philip.  
*Passenger*—Mr. Watson.

14th „ Barque Sufinatoola, James Rudge, to Port  
Philip.  
*Passengers*—Mr. and Mrs. Ross; Mr. and Mrs.  
Jacob; Mr. Maclaughlin; Mr. H. Worrick; Mr.  
J. H. Dunn; Mr. Horsley; Mr. F. Taylor; Mr.  
R. Jewell; Mrs. Blair; Master J. Blair; and  
2 Natives.

16th „ Steamer Victoria, F. Banks, to Kurrachee.  
*Passengers*—Dr. and Mrs. Grierson; Dr. and Mrs.  
Gane; Lieutenant Grounds, I. N.; Lieutenant  
Arthur; the Revd. W. K. Fletcher; and 16  
Natives.

„ „ Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beyts, to  
Surat.  
*Passengers*—Dr. and Mrs. Atkinson; and seven  
Natives.

„ „ Ship Duchess of Northumberland, G. Mitchell, to  
Cochin and London.

17th „ Steamer Pottinger, J. R. Stead, to Point de Gallo,  
Penang, Singapore, and Hong-kong.  
*Passengers*—Captain Rathborne; Mr. Harmam;  
Thaverbhoy Allana, and 3 Servants; Abdool  
Ali Ibrahim; and 4 Deck Passengers.

19th „ Barque Armais, A. Locke, to Whampoa.

A. K. CORFIELD,  
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 21st September 1853.

**NOTICE**.—Parties desirous of entering into a  
Contract for the BUILDING of a NEW  
STABLE, repairing the Wharf, Sea Wall, Cranes,  
Gup House, &c. of the Colaba Land Company,  
are invited to call with their Estimates for the  
same on or before the 26th instant, at the Colaba  
Company's Office, where they will be informed by

P. M. DASILVA,  
Secretary Colaba Land Company.

Grant Buildings, No. 6,  
Colaba, 21st September 1853.

**MR. FREDERICK CHAPMAN** is this day  
admitted a Partner in our Firm.

LECKIE & Co.

Bombay, 5th September 1853.

**Oriental Bank Corporation.**

**MR. WILLIAM McLAY ELLES** is appoint-  
ed to act as Agent, and **MR. DUNCAN  
SMITH** to act as Sub-Agent, for the Corporation  
at Bombay.

By order of the Court of Directors,  
W. W. CARGILL,  
Chief Manager.

London, 8th August 1853.

**ORIENTAL BANK CORPORA-  
TION.**

**WITH** reference to the Oriental Bank's  
Advertisement dated 10th Feb. 1851,  
the undermentioned Notes of the Bank of Bombay  
(*payment of which has been stopped*) are still un-  
recovered.

It is requested that any person to whom any of  
these may be tendered, will give information  
thereof at the Police Office, Fort.

	Rs. 1000.	Rs. 500.	Rs. 50.
	2148	4512	347
	2363	4563	3623
	2425	4587	3767
	2492	4635	4016
	2657	4686	4035
	4032	4720	
	4188	4786	
	4209	4834	
	4215	4854	
	4331	5108	
	4341	5139	
	4350	5170	
	4354	6001	
	4398	6114	
	4461	6318	
	4464	6441	
	4466	6715	
	4499	6927	
	4508		
			6815
			7154
			7910
			8065
			8115
			8472
			8710
			8751
			8828
			8840
			9224
			9231
			9256
			9268
			9273
			9618
			9693
			10083
			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

**ORIENTAL BANK CORPORA-  
TION.**

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

INTEREST ALLOWED.

On Deposits repayable on demand ..... 2 per cent. per ann.  
On do. do. { 3 months notice 3 do.  
On do. do. { at 6 do. 4 do.  
N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000 or above  
Rs. 50,000.

INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.

On Government Bills ..... 4 per cent. per ann.  
„ Private Bills ..... 8 „ „  
„ Private Bills secured by Govt. Paper ..... 7 „ „  
„ Private Bills secured by Goods, &c. .... 8 „ „  
Not exceeding 3 months.

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill  
rate only.



**RATES OF EXCHANGE.**

On London at 6 months' sight .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	per Rupee.
"    "    3    "    "    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
"    "    2    "    "    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
"    "    1    "    "    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
"    "    1    day's    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
On Scotland 1    "    "    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
On Ireland 1    "    "    .....	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d.	"
Circular Notes payable throughout Europe.....	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d.	"

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

**COMMISSION.**

The rate of Commission charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 21st Sept. 1853.

**INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.**

14, Waterloo Place, and  
79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

**DIRECTORS.**

*Chairman.*—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

*Deputy Chairman.*—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold. John Inglis Jerdein, Esq.  
Henry Stroud Barber, Esq. Frederick Jones, Esq.  
Francis Brodigan, Esq. James John Kintloch, Esq.  
J. William Deacon, Esq. Henry Lawson, Esq.  
H. George Gordon, Esq. R. F. Power, Esq., M. D.  
H. Allan Harrison, Esq.

*Manager.*—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.  
AGENTS at CALCUTTA.—Messrs. ALLAN, DEFFRELL & Co.

    "    at MADRAS.—Messrs. AMALRIC & Co.

    "    AT BOMBAY.

AGENTS.—Messrs. GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons, in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both deferred and reversionary.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	39	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to Europe Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.



THE



BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE  
*EXTRAORDINARY.*

---

Published by Authority.

---

SUNDAY, 25<sup>TH</sup> SEPTEMBER 1853.

---

**NOTIFICATION.**

No. 31.

FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT,

*The 16th September 1853.*

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the Four per Cent. Loan, dated 1st February 1843, is closed for the receipt of Cash Subscriptions from this date at the Public Treasuries in Calcutta, and at all other Treasuries under the three Presidencies of Fort William, Madras, and Bombay, as well as at the Treasuries under the Supreme Government and the Agra Government, from date of receipt of this Notification, after which date no further Cash Subscriptions to that Loan will be received.

Published by order of the Most Noble the Governor  
General of India in Council,

C. ALLEN,  
Secretary to the Govt. of India.

Republished by order of the Right Honorable the Governor in Council,

A. MALET,  
Chief Secretary to Govt.

*Bombay Castle, 25th. September 1853.*